

| User's manual                          | Manual del usuario                                    | Manuel de l'utilisateur                        |
|--|---|--|
| Customer Service<br>US: 1-800-645-2986 | Servicio de atención al Cliente<br>US: 1-800-645-2986 | Service à la clientèle<br>Canada: 888-645-2986 |

## Industrial Portable AC



**Models**  
292660  
292661  
292662



**Models**  
292663  
292845  
292846

### GENERAL SAFETY INFORMATION PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully for instructions on correct installation and usage. Please read all safeguards.

- Transport and store unit in upright position only. Leave in upright position for at least 3 hours prior to initial use.
- Place A/C on even, level surface at all times.
- Ensure unit is connected to a grounded power supply of the correct rating / capacity.
- Unit will cool when room temperature is between 18°C (64°F) ~ 45°C (113°F) depending on thermostat setting.
- DO NOT use A/C for functions other than those described in this manual.
- DO NOT tilt unit.
- DO NOT cover or obstruct inlet and outlet grilles.
- DO NOT expose to rain, water, wet environments, such as laundry rooms, to avoid risk or electrical shock.
- DO NOT unplug unit while operating.
- DO NOT place foreign objects on unit.
- DO NOT operate A/C with wet or damp hands.
- DO NOT allow chemical substances to come into contact with unit.
- DO NOT operate A/C in the presence of flammable substances or vapors such as alcohols, pesticides or gasoline.
- Use control panel to start and to stop the unit. DO NOT USE PLUG.
- Turn off A/C and unplug from electrical outlet when not in use.
- Turn off and unplug unit from the electrical outlet prior to maintenance or transport.
- DO NOT use extension cord
- DO NOT unplug unit by pulling on the electrical cord. Keep electrical cord away from heat sources and completely unroll cord to avoid overheating. If power cord is damaged, contact a qualified electrician or service agent to replace it, in order to avoid hazard or injury.
- Filters must be used with product at all times. When filters are removed for maintenance, verify that unit has been turned off and unplugged from the electrical outlet.
- Routine maintenance ensures unit efficiency. If not completed, unit output performance and efficiency will decrease and energy consumption will increase.
- DO NOT operate unit with a damaged power cord or plug, after a malfunction, or has been dropped or damaged.
- Use only in the upright position on an even, flat surface. Unit must be positioned at least 24 inches (60 cm) from the nearest object in any direction.
- Stop operation immediately if abnormal noise or odor is detected. Contact a local service center.
- This appliance must be used safely and with supervision. Keep away from children or unauthorized users. Never leave unattended.
- Appliance must be installed in accordance with local regulations.
- If supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent, or qualified personnel to avoid hazard.

## SPECIFICATIONS

|  | 292660                   | 292661                   | 292662                       | 292663                       | 292845                       | 292846                       |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Power, Phase-V-HZ                        | Single Phase, 115V, 60Hz | Single Phase, 115V, 60Hz | Single Phase, 208/230V, 60Hz | Single Phase, 208/230V, 60Hz | Single Phase, 208/230V, 60Hz | Single Phase, 208/230V, 60Hz |
| Cooling Capacity, BTU/h                  | 13200                    | 16800                    | 21200                        | 29,000                       | 36,000/37,000                | 60,000                       |
| Wattage                                  | 1200                     | 1700                     | 2400                         | 3300                         | 4400                         | 7000                         |
| Amp                                      | 11.9                     | 15.5                     | 11                           | 15                           | 20/19                        | 32/30                        |
| EER BTU/Wh                               | 11                       | 9.8                      | 8.8                          | 9.3                          | 10.6                         | 18.6                         |
| NEMA Plug                                | 5-15P                    | 5-20P                    | 6-15P                        | 6-20P                        | 6-30p                        | Hardwired                    |
| Power Cord                               | 14 AWG, 10 ft.           | 12 AWG, 10 ft.           | 14 AWG, 10 ft.               | 12 AWG, 10 ft.               | 10 AWG, 10 ft.               | 8 AWG, 10 ft.                |
| Dimensions, in                           | 20.5 x 40.9 x 26         | 20.5 x 40.9 x 26         | 20.5 x 40.9 x 26             | 22.1 x 47.3 x 29             | 26 x 52.4 x 33.3             | 28.9 x 59.8 x 51.5           |
| N.W/G.W, lbs.                            | 185/202                  | 190/207                  | 194/212                      | 216/234                      | 253/271                      | 661/694                      |
| Condensate Tank, Gallons                 | 3.17                     | 3.17                     | 3.17                         | 3.17                         | 3.17                         | ---                          |
| # of Cool Air Ducts                      | 2                        | 2                        | 2                            | 3                            | 3                            | 3                            |
| Ambient Temp. Range, °F                  | 64~113                   | 64~113                   | 64~113                       | 64~113                       | 64~113                       | 64~113                       |
| Setting Temperature (Spot Cool Mode), °F | 64~86                    | 64~86                    | 64~86                        | 64~86                        | 64~86                        | 64~86                        |
| Setting Temperature (Room Cool Mode), °F | 32~86                    | 32~86                    | 32~86                        | 32~86                        | 32~86                        | 32~86                        |
| Application Area, ft <sup>2</sup>        | 355                      | 430                      | 538                          | 743                          | 1300                         | 1600                         |
| Refrigerant Type                         | R-410A                   | R-410A                   | R-410A                       | R-410A                       | R-410A                       | R-410A                       |
| Design Pressure, Hi/Low Psi              | 465/250                  | 450/250                  | 484/250                      | 450/280                      | 450/250                      | 450/280                      |
| Indoor Air Flow (High/Low) CFM           | 405/345                  | 470/400                  | 560/465                      | 741/635                      | 882/776                      | 1589/1414                    |
| Hot Air Duct Diameter, in.               | 12                       | 12                       | 12                           | 16                           | 16                           | 19                           |
| Maximum Duct Length, ft                  | 50                       | 50                       | 50                           | 60                           | 60                           | 100                          |

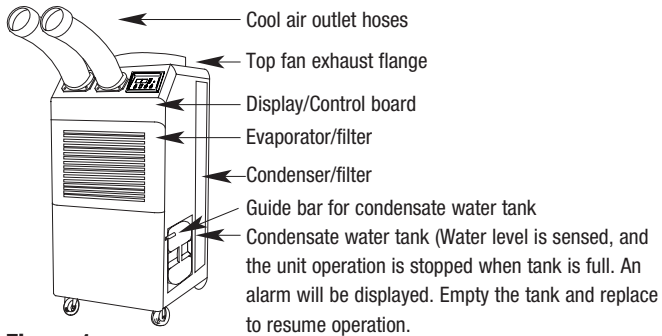
# Industrial Portable AC

## Assembly/Installation

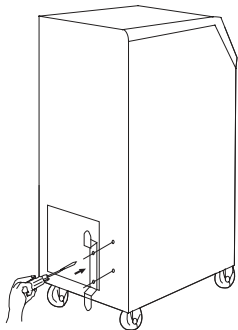
After unpacking the unit, carefully inspect contents for any loose, missing, or damaged parts that may have occurred during transit.

**Models: 292660, 292661 & 292662**

### COMPONENT PARTS



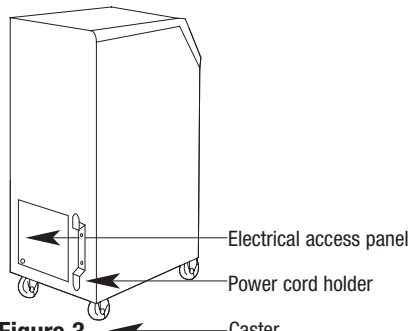
**Figure 1**  
Front and Right Side View



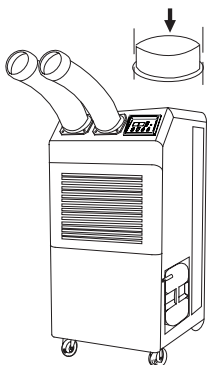
**Figure 2**

### POWER CORD HOLDER

1. Take out the cord holder from the accessory box.
2. Place the cord holder on the back side of air conditioner.
3. Use screws (enclosed inside of accessory box with cord holder) to install the cord holder on the air conditioner as shown in Figure 2.



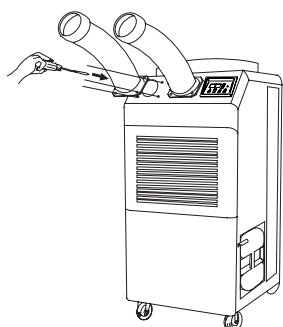
**Figure 3**  
Back and Left Side View



**Figure 4**

### TOP FAN EXHAUST FLANGE

1. Remove the top fan exhaust flange from carton.
2. Place the top fan exhaust flange on the top of air conditioner.
3. Use screws (enclosed inside of box with the top fan exhaust flange) to install the top fan exhaust flange on air conditioner as shown in Figure 4.



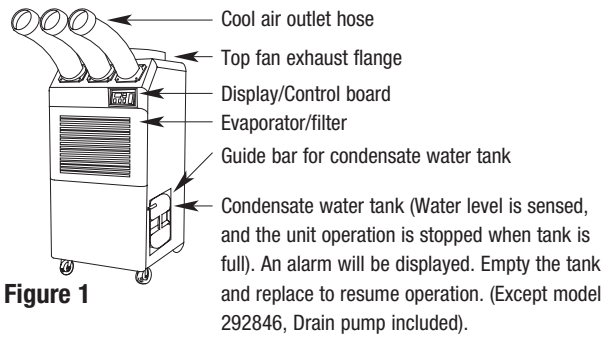
**Figure 5**

### DISCHARGE DUCTS/SUPPLY AIR DUCT

1. Remove cool air outlet hose(s) from carton.
2. Place the cool air outlet hose(s) on the front top of air conditioner.
3. Use screws enclosed inside of box with cool air outlet hose(s) to install the cool air outlet hose(s) on the air conditioner as shown in Figure 5.

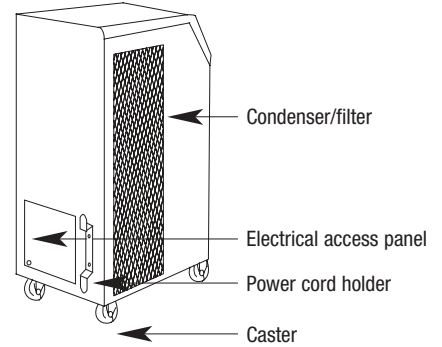
**Models: 292663 292845 & 292846**

### COMPONENT PARTS



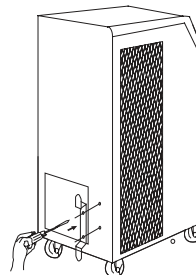
**Figure 1**

**Figure 2**



### POWER CORD HOLDER

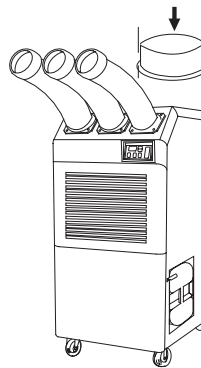
1. Take out the cord holder from the accessory box.
2. Place the cord holder on the back side of air conditioner.
3. Use screws (enclosed inside of accessory box with cord holder) to install the cord holder on the air conditioner as shown in Figure 3.



**Figure 3**

### TOP FAN EXHAUST FLANGE

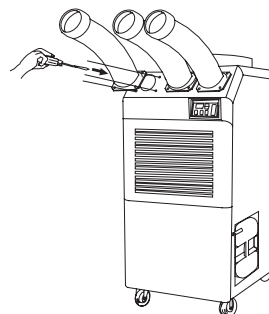
1. Remove the top fan exhaust flange from carton.
2. Place the top fan exhaust flange on the top of air conditioner.
3. Use screws (enclosed inside of box with the top fan exhaust flange) to install the top fan exhaust flange on air conditioner as shown in Figure 4.



**Figure 4**

### DISCHARGE DUCTS/SUPPLY AIR DUCT

1. Remove cool air outlet hose(s) from carton.
2. Place the cool air outlet hose(s) on the front top of air conditioner.
3. Use screws enclosed inside of box with cool air outlet hose(s) to install the cool air outlet hose(s) on the air conditioner as shown in Figure 5.



**Figure 5**

**NOTE:** Condensate tank must be emptied regularly.  
**NOTE:** Hot Air exhaust Duct can be purchased separately

# Industrial Portable AC

## Installation

### WARNINGS REGARDING PROPER LOCATION FOR INSTALLATION

- WARNING:** Do not use the unit in explosive environments or in areas where flammable gas leakage may occur.
- WARNING:** Do not use the unit in areas where it will be exposed to rain, water or in a corrosive atmosphere.
- WARNING:** Do not use the unit above 18°C (64.4°F) ~ 45°C (113°F)
- WARNING:** Do not install the unit on uneven or sloping surface. The unit may roll or topple over even if the casters are set to the locked position.

## Moving the Unit

Unlock the casters and push the unit on a flat, level surface and set the caster brakes to the locked position.

## Plugging in the Unit

Check the prongs and surface of the power cord plug for dust/dirt. If dust and/or dirt are present, wipe off with a clean, dry cloth. Check the power cord, plug and prongs for damage or excess play. If any damage or excess play is found, contact a qualified repair technician or a qualified electrician to perform replacement or repair of the power cord, plug or prongs.

- WARNING:** If the power cord or plug is damaged, repair should only be performed by qualified electrical personnel.
- WARNING:** Do not connect/disconnect the power cord or attempt to operate buttons with wet hands. This could result in electrical shock.

**NOTE:** Make sure the AC outlet is free of dirt, dust, oil, water or any other foreign material. The unit is equipped with an approved NEMA plug configuration (See Specification). The appropriate outlet must be used for each plug type.

## Operation

### CONTROL PANEL

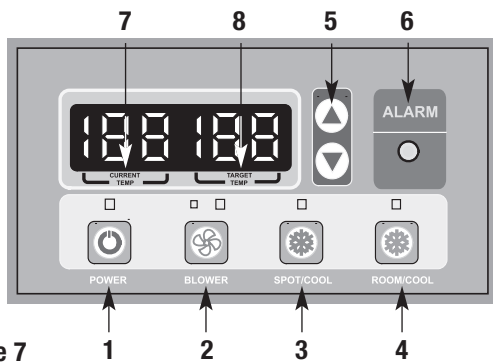


Figure 7

1. **POWER BUTTON:** Activates unit when POWER BUTTON is pressed. (Fan starts on low speed). If power button is pressed during operation, unit stops.
2. **BLOWER BUTTON:** Changes fan speed from (Low) to (High) when pressed.
3. **SPOT/COOL BUTTON:** Activates compressor and begins producing cool air 5 seconds after button is pressed. Regulates temperature based on outlet cool air temperature.
4. **ROOM/COOL BUTTON:** Activates compressor and produces cool air 5 seconds after button is pressed. Regulates temperature based on inlet ambient air temperature.
5. **SET TEMP BUTTONS:** Change target temperature/data value by +/- 1. Change data value by +/- 10 by pressing continually. Press the SET TEMP BUTTONS to set temperature. Upper button is to heighten temperature and Lower button is to lower temperature.
6. **ALARM:** Alarm indicator lights (blinks) and indicates abnormal system operation. If Alarm occurs, compressor stops. System operation stops when ALARM light is activated (blinks) longer than 3 minutes. See alarm code table.

7. **CURRENT TEMP:** Displays current room temperature in display in Fahrenheit. (In Room Cool Mode only). SPOT/COOL Mode – Displays outlet (cool air) temperature during normal operations. In order to change °F to °C, press SPOT/COOL and ROOM/COOL buttons together for 2 seconds. C will blink 2 times and Figure will change to °C. ALARM codes blink and are displayed when abnormal operation occurs.
8. **TARGET TEMP:** displays the unit set temperature for ROOM/COOL mode only

**OFF-TIMER:** Enter to Timer Setting Mode if you press BLOWER Button and SPOT/COOL Button together for 1 second. Press UP/DOWN Button to set the timer until it shows the figure you want to set. After 5 seconds, the figure will be memorized and the compressor will stop after the time set.

**AUTO RESTART:** If the unit goes off due to an electrical interruption, the unit will automatically restart when the power resumes.

## Maintenance

### FILTER CLEANING (See Figures 8 and 9)

There are two filters in the unit. The evaporator filter is located at the front of the unit. The condenser filter is located at the side of the unit.

1. Loosen 2 bolts on the front filter guard.
2. Slide filter up and use a vacuum cleaner to remove the dust from the filter.
3. If the filter is heavily covered with dust and dirt, warm water and mild soap or neutral detergent may be used to wash the filter. Do not use any other chemicals to clean filter, as they will likely damage the filter.
4. Dry the filter in a shaded area before replacing it. Do not operate the unit without the filter installed and the filter guard in the closed position.
5. Replace the clean filter and close the filter guard.
6. To clean the condenser filter, lift up on the side filter from the middle bar slightly and then angle the filter outwards from the bottom and remove.
7. Use the same cleaning procedure as above (3 – 5).
8. To replace the condenser filter, place the top of the filter in the guide and slide the filter up until the bottom of the filter clears the frame. Then push the bottom of filter into the guide and let filter gently fall inside the guide.

**NOTE:** For effective cooling clean the filter at least every 2 weeks.



Figure 8  
Removing Filters

- Loosen 2 bolts on the front filter guard.
- Slide filter up and use a vacuum cleaner to remove the dust from the filter.

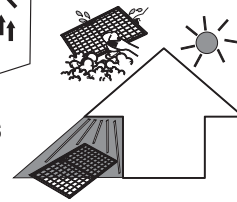


Figure 9  
Removal of Dust

- Remove dust from the filter using a vacuum cleaner hose attachment.
- If required, wash the filter in lukewarm water with a mild detergent. Leave to dry in shaded area before reinstalling.

## SPRING REPLACEMENT (See Figure 10)

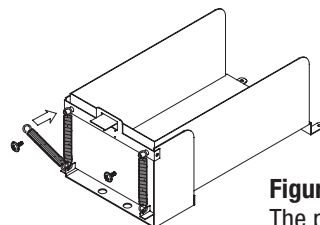


Figure 10  
The process of spring replacement

There are two springs on the rear or condensate water tank guide.

1. Release screw on spring hook.
2. Take off spring hook and pull out opposite spring hook from hole in the condensate water tank guide.
3. Replace with a new spring in reverse order.
4. Repeat this cycle for the other spring.

### SELF-DIAGNOSTIC CODES (See Table 1)

The alarm light is activated if abnormal operation occurs and a code is displayed on the control panel. The compressor and condenser fan motor will stop operating. The evaporator fan will continue to run for 3 minutes. If the fault is rectified within 3 minutes, the unit will resume operation. If the fault persists for more than 3 minutes, the evaporator fan will stop. The fault must be rectified before the unit will resume normal operation.








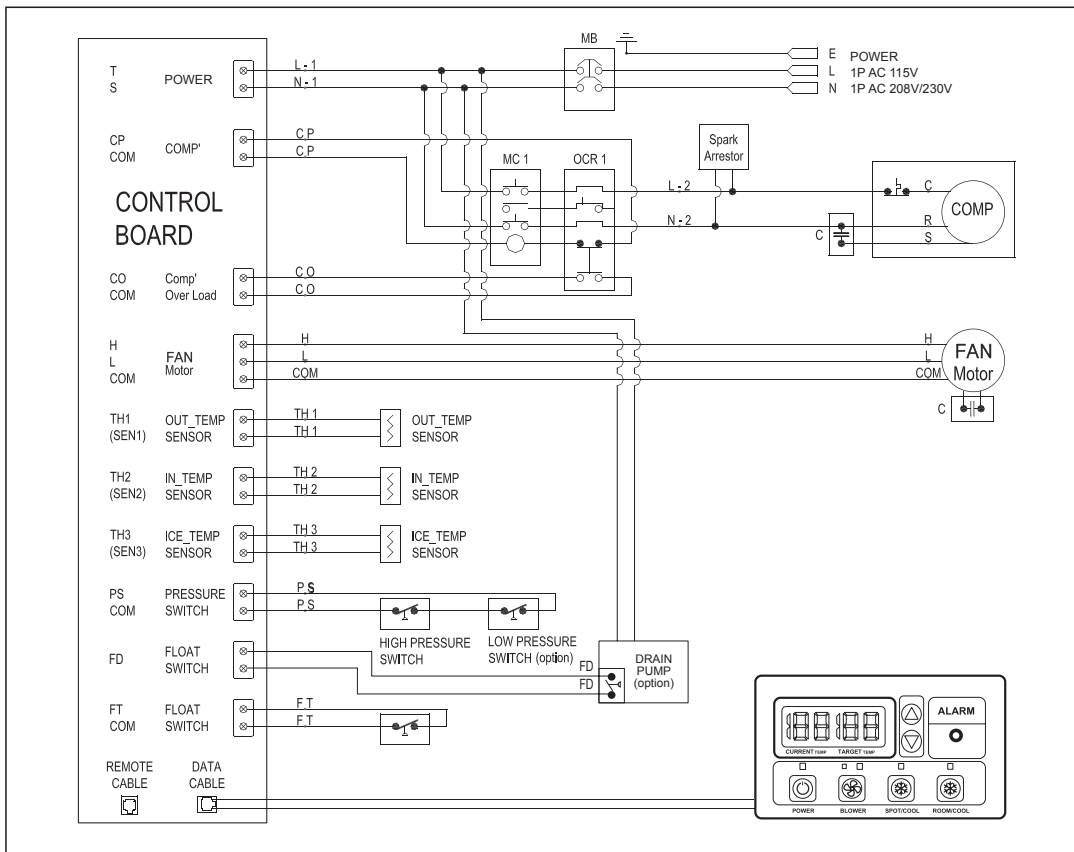
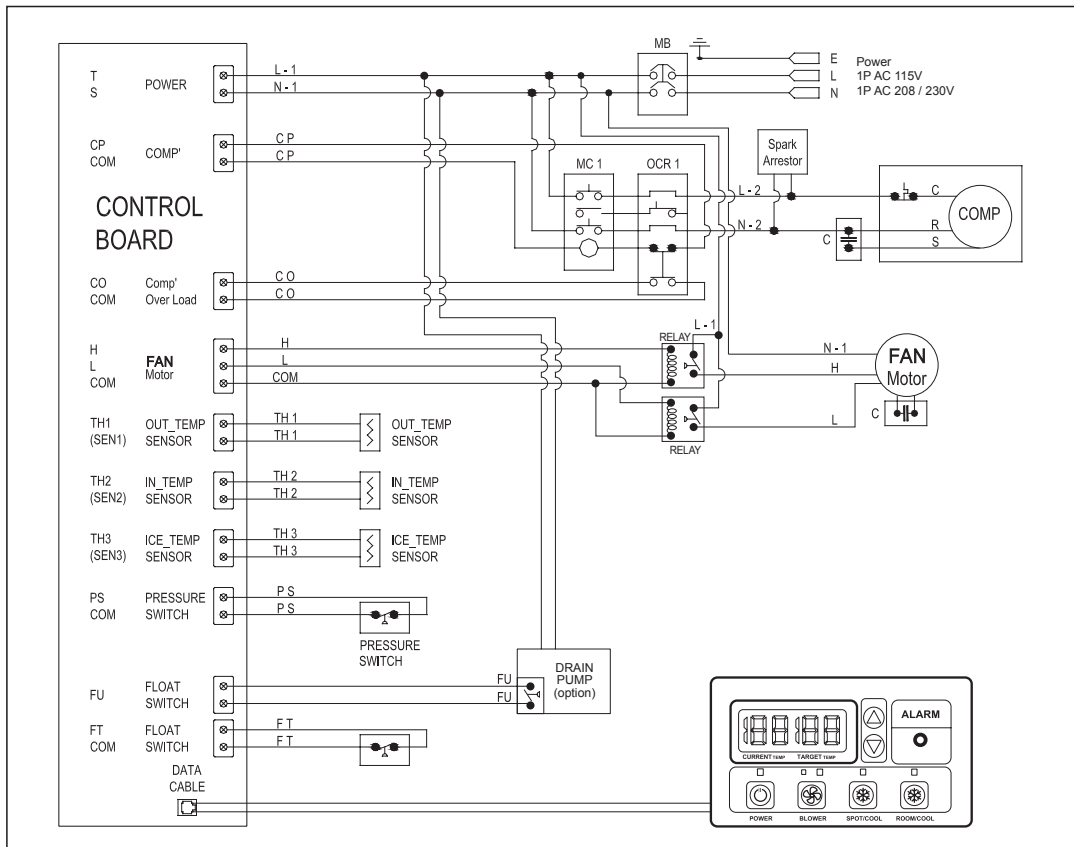
| SELF-DIAGNOSTIC ALARM CODES   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Alarm Display   | Problem   | Cause  | Corrective Action  |
|    | Frost prevention sensor and Abnormal temperature sensor value | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indoor heat exchanger temperature too low</li> <li>• TH3 temperature sensor has a loose or broken connection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not use air conditioner if ambient temperature is lower than 18°C (64°F)</li> <li>• Contact a qualified service agent</li> </ul>                                 |
|    | Refrigerant high pressure switch                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blocked air filter</li> <li>• Blocked / kinked exhaust duct</li> <li>• Ambient temperature is too high</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean air filter</li> <li>• Ensure exhaust duct is not blocked / kinked</li> <li>• Do not use air conditioner if ambient temperature is higher than 45°C</li> </ul> |
|    | Abnormal temperature sensor value                             | TH1(Outlet) temperature sensor has a loose or broken connection  | Contact qualified service personnel  |
|  | Abnormal temperature sensor value                             | TH2(Inlet) temperature sensor has a loose or broken connection   | Contact qualified service personnel  |
|  | Compressor over-loaded  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambient temperature is too high</li> <li>• Unstable voltage supply</li> <li>• Defective compressor</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not use A/C if ambient temperature is higher than 45°C (113°F)</li> <li>• Contact qualified service personnel</li> <li>• Replace compressor</li> </ul>           |
|  | Condensate water level alarm                                  | Condensate tank is full  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty water tank</li> <li>• After water tank installation, press the SPOT/COOL or ROOM/ COOL button to resume operation</li> </ul>                                  |
|  | Drain pump alarm  | Drain pump defective or improper hose connection (including kink or blockage)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connection and hose</li> <li>• Replace drain pump</li> </ul>  |

Table 1 - Alarm Codes

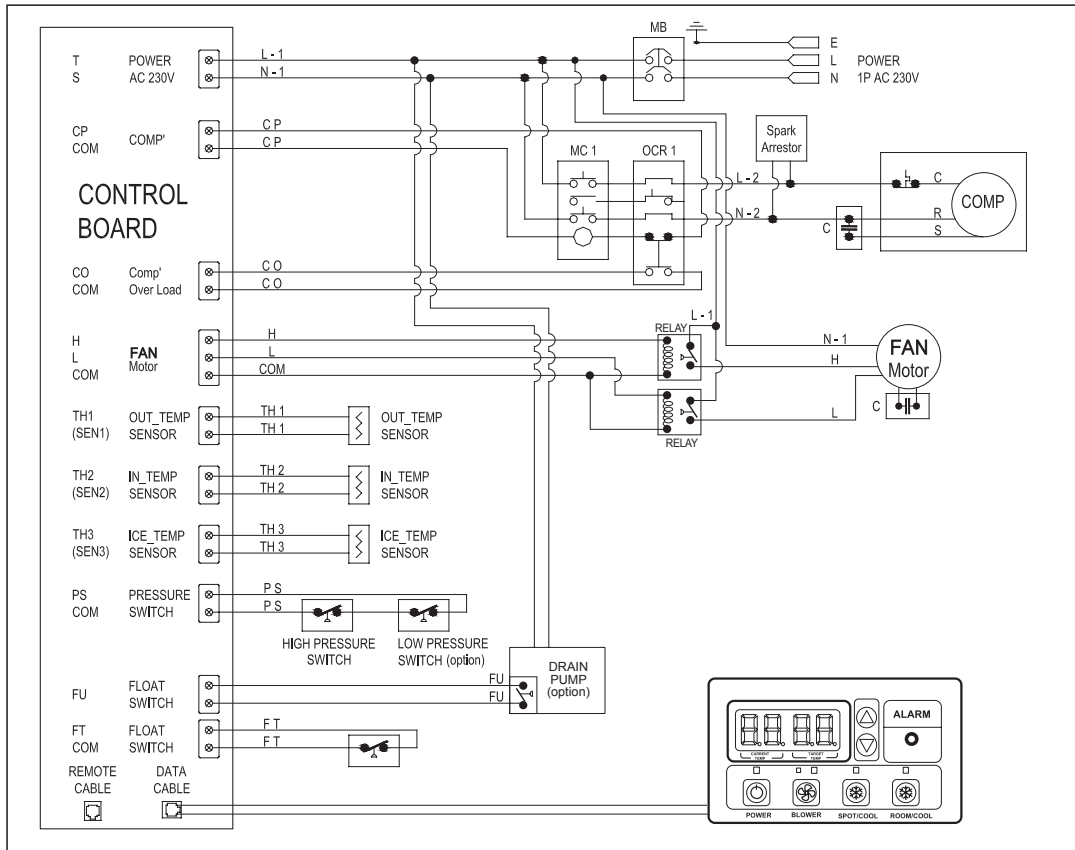
Wiring Diagram - 292660/292662



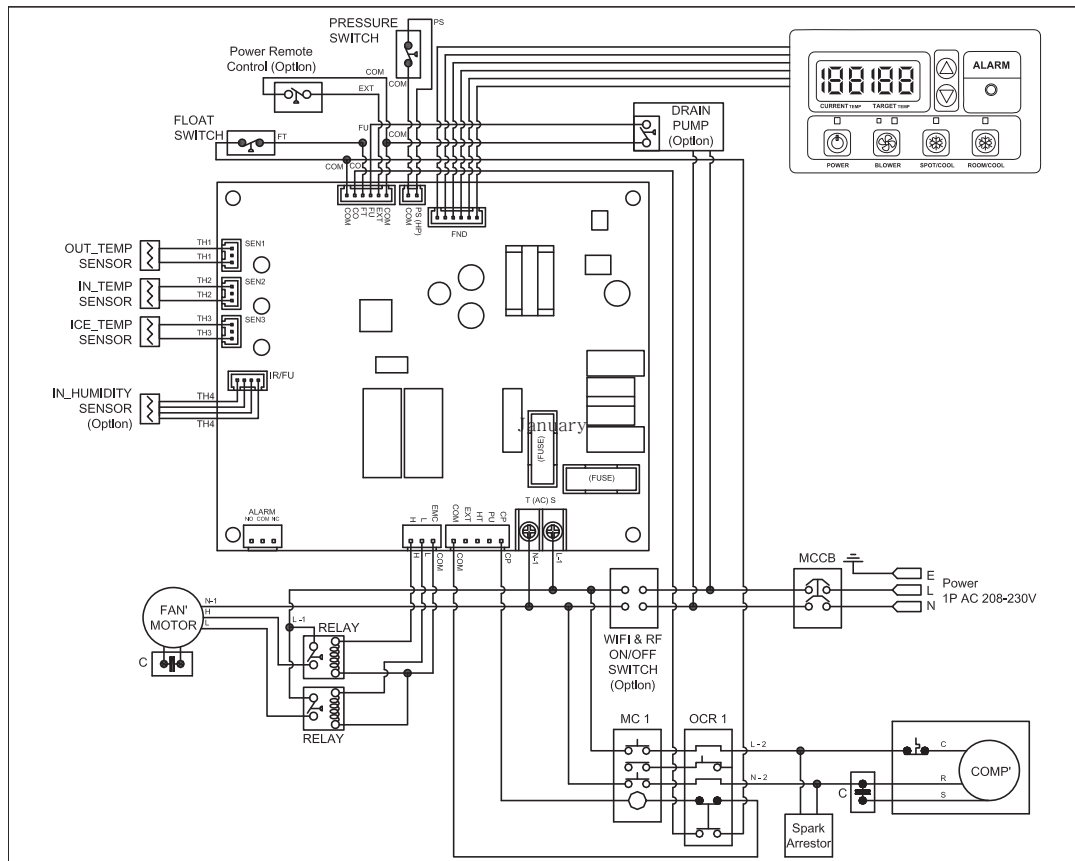
Wiring Diagram - 292661



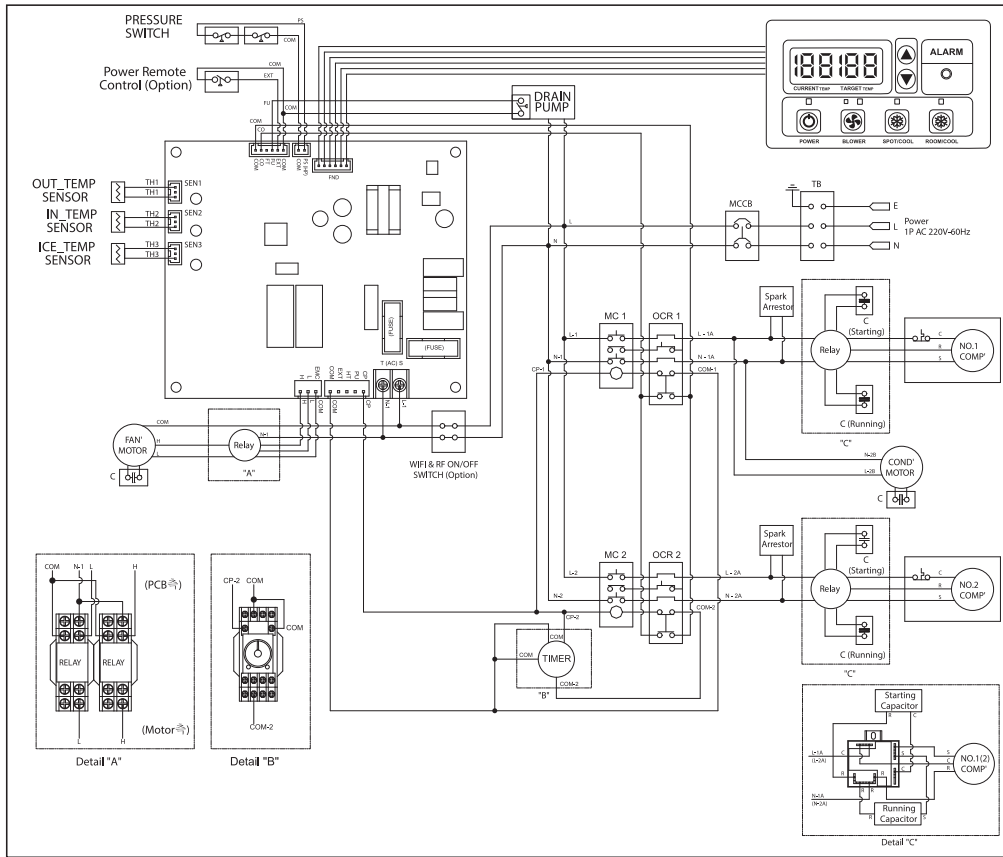
## Wiring Diagram - 292663



## Wiring Diagram - 292845



## Wiring Diagram - 292846



## Troubleshooting Chart

| Symptom   | Possible Cause(s)  | Corrective Action   |
|---|--|---|
| Water Leakage   | High water level in condensate tank  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove blockage from drain</li> <li>2. Remove any obstruction under black panel or water tank</li> <li>3. Empty condensate tank</li> </ol>  |
| Unit does not operate   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verify power supply is available to unit.</li> <li>2. Verify power cord is connected</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset circuit breaker and restart unit</li> <li>2. Connect power Cord</li> </ol>  |
| No cold air flows from the cold air outlet                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ambient air cannot be properly cooled without routine maintenance</li> <li>2. Compressor will not work if unit is turned off and on quickly</li> <li>3. Ambient air temperature may be too high</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean filter</li> <li>2. Wait 2 minutes after unit is turned off before turning the unit back on</li> <li>3. Compressor temperature may be higher when the ambient temperature is too high. The compressor will not work unless the ambient air temperature is within the acceptable operating range of the unit</li> </ol> |
| Waterflow can be heard after compressor shuts off                       | No cause   | Common to hear coolant flowing after unit shuts off   |
| Alarm displays "FT" with less than half of condensate water in the tank | Spring is possibly broken  | Replace with a new spring (See Maintenance page 5)  |



User's manual

Manual del usuario

Manuel de l'utilisateur

 Customer Service  
 US: 1-800-645-2986

 Servicio de atención al Cliente  
 US: 1-800-645-2986

 Service à la clientèle  
 Canada: 888-645-2986

## Acondicionador de Aire Portátil Industrial

**Modelos**  
 292660  
 292661  
 292662

**Modelos**  
 292663  
 292845  
 292846


### INFORMACIONES GENERALES DE SEGURIDAD POR FAVOR GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea atentamente este manual para obtener instrucciones sobre la instalación y el uso correcto. Por favor, lea todas las medidas de seguridad.

- Transporte y almacene la unidad solo en posición vertical. Deje en posición vertical durante al menos 3 horas antes de su uso inicial.
- Siempre ponga el acondicionador de aire en una superficie uniforme y nivelada.
- Asegúrese que la unidad esté conectada a una fuente de alimentación con conexión a tierra de la capacidad correcta.
- La unidad se enfría cuando la temperatura ambiente es de 18°C (64°F) ~ 45°C (113°F) dependiendo del ajuste del termostato.
- NO utilice el acondicionador de aire para funciones distintas de las descritas en este manual.
- NO incline la unidad.
- NO cubra ni obstruya las rejillas de entrada y de salida.
- NO exponga a la lluvia, el agua y ambientes húmedos, tales como lavaderos, para evitar el riesgo o descargas eléctricas.
- NO desenchufe la unidad mientras la maneje.
- NO coloque objetos extraños en la unidad.
- NO opere el acondicionador de aire con las manos mojadas o húmedas.
- NO deje que sustancias químicas entren en contacto con la unidad.
- NO opere el acondicionador de aire en la presencia de sustancias inflamables o vapores, tales como alcoholes, pesticidas o gasolina.
- Utilice el panel de control para iniciar y detener la unidad. NO UTILICE EL ENCHUFE.
- Apague el acondicionador de aire y lo desenchufe de la toma eléctrica cuando no esté en uso.
- Apague y desenchufe la unidad de la toma eléctrica antes del mantenimiento o transporte.
- NO utilice un cable de extensión
- NO desenchufe la unidad tirando del cable eléctrico. Mantenga el cable eléctrico alejado de fuentes de calor y desenrolle completamente el cable para evitar el sobrecalentamiento. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un electricista o técnico cualificado para sustituirlo, para evitar peligros o lesiones.
- Los filtros siempre deben ser utilizados con el producto. Cuando se retiran los filtros para mantenimiento, verifique si la unidad está apagada y desconectada de la toma eléctrica.
- El mantenimiento de rutina asegura la eficiencia de la unidad. Si no es completado, el rendimiento y la eficiencia de la unidad serán reducidos y el consumo de energía será incrementado.
- No use el aparato con un cable de alimentación o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento, o si se ha caído o dañado.
- Use solamente en posición vertical sobre una superficie plana y lisa. Debe colocarse la unidad a una distancia de al menos 24 pulgadas (60 cm) del objeto más cercano en cualquier dirección.
- Detenga la operación inmediatamente si se detecta un ruido u olor anormal. Póngase en contacto con un centro de servicio local.
- Este aparato debe ser utilizado de forma segura y con supervisión. Mantener alejado de niños o usuarios no autorizados. Nunca dejar desatendido.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgos.

## ESPECIFICACIONES

|  | 292660                 | 292661                 | 292662                     | 292663                     | 292845                     | 292846                     |
|--|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Potencia, Fase-V-HZ                        | Monofásico, 115V, 60Hz | Monofásico, 115V, 60Hz | Monofásico, 208/230V, 60Hz | Monofásico, 208/230V, 60Hz | Monofásico, 208/230V, 60Hz | Monofásico, 208/230V, 60Hz |
| Capacidad de refrigeración, BTU/h          | 13200                  | 16800                  | 21200                      | 29,000                     | 36,000/37,000              | 60,000                     |
| Vatijaje                                   | 1200                   | 1700                   | 2400                       | 3300                       | 4400                       | 7000                       |
| Amp  | 11.9                   | 15.5                   | 11                         | 15                         | 20/19                      | 32/30                      |
| EER BTU/Wh                                 | 11                     | 9.8                    | 8.8                        | 9.3                        | 10.6                       | 18.6                       |
| Conector NEMA                              | 5-15P                  | 5-20P                  | 6-15P                      | 6-20P                      | 6-30p                      | Cableado                   |
| Cable de alimentación                      | 14 AWG, de 10 pies.    | 12 AWG, de 10 pies.    | 14 AWG, de 10 pies.        | 12 AWG, de 10 pies.        | 10 AWG, de 10 pies.        | 8 AWG, de 10 pies.         |
| Dimensiones, pulgadas                      | 20.5 x 40.9 x 26       | 20.5 x 40.9 x 26       | 20.5 x 40.9 x 26           | 22.1 x 47.3 x 29           | 26 x 52.4 x 33.3           | 28.9 x 59.8 x 51.5         |
| N.W/G.W, lbs.                              | 185/202                | 190/207                | 194/212                    | 216/234                    | 253/271                    | 661/694                    |
| Tanque de condensado, galones              | 3.17                   | 3.17                   | 3.17                       | 3.17                       | 3.17                       | ---                        |
| # de conductos de aire fresco              | 2                      | 2                      | 2                          | 3                          | 3                          | 3                          |
| Rango de temperatura ambiente, °F          | 64~113                 | 64~113                 | 64~113                     | 64~113                     | 64~113                     | 64~113                     |
| Ajuste de temperatura (Modo Spot Frío), °F | 64~86                  | 64~86                  | 64~86                      | 64~86                      | 64~86                      | 64~86                      |
| Ajuste de temperatura (Modo Sala Fría), °F | 32~86                  | 32~86                  | 32~86                      | 32~86                      | 32~86                      | 32~86                      |
| Área de Aplicación, pies <sup>2</sup>      | 355                    | 430                    | 538                        | 743                        | 1300                       | 1600                       |
| Tipo de refrigerante                       | R-410A                 | R-410A                 | R-410A                     | R-410A                     | R-410A                     | R-410A                     |
| Presión de diseño, Psi Alta/Baja           | 465/250                | 450/250                | 484/250                    | 450/280                    | 450/250                    | 450/280                    |
| Flujo de Aire Interior CFM (Alto/bajo)     | 405/345                | 470/400                | 560/465                    | 741/635                    | 882/776                    | 1589/1414                  |
| Diámetro del tubo de aire caliente, pies.  | 12                     | 12                     | 12                         | 16                         | 16                         | 19                         |
| Longitud máxima del tubo, pies             | 50                     | 50                     | 50                         | 60                         | 60                         | 100                        |

## Montaje/Instalación

Después de desempacar la unidad, inspeccione detenidamente el contenido por cualesquiera piezas sueltas, faltantes o dañadas que pueden haber resultado durante el transporte.

**Modelos: 292660, 292661 & 292662**

### PARTES COMPONENTES

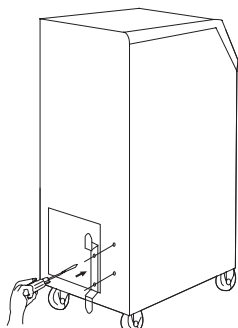


**Figura 1**

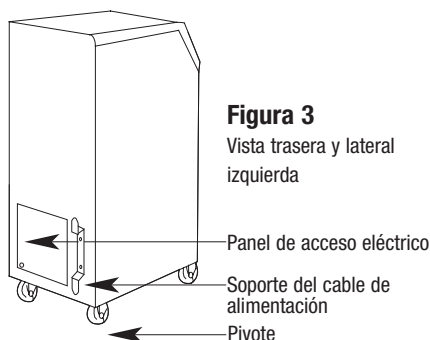
Vista frontal y lateral derecha

### SOPORTE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

1. Quite el soporte del cable de la caja de accesorios.
2. Coloque el soporte del cable en la parte trasera del acondicionador de aire.
3. Utilice tornillos (que están en el interior de la caja de accesorios con el soporte del cable) para instalar el soporte del cable en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 2.



**Figura 2**



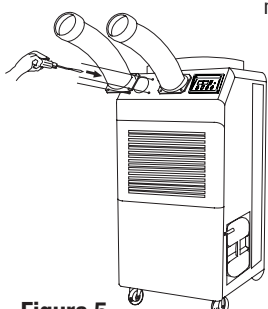
**Figura 3**

Vista trasera y lateral izquierda

### BRIDA DE ESCAPE SUPERIOR DEL VENTILADOR

1. Retire la brida de escape superior del ventilador de la caja
2. Coloque la brida de escape superior del ventilador en la parte superior del acondicionador de aire.
3. Utilice tornillos (que están en el interior de la caja con la brida de escape superior del ventilador) para instalar la brida de escape superior del ventilador en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 4.

**Figura 4**



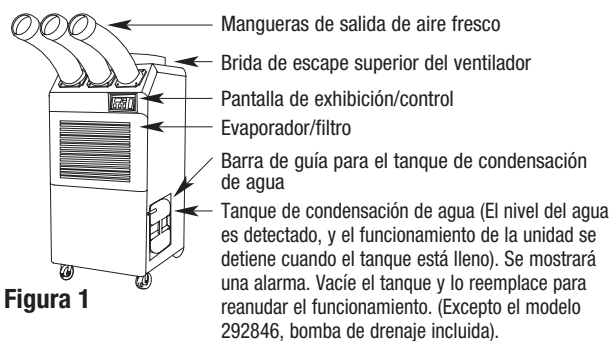
**Figura 5**

### TUBOS DE DESCARGA/TUBO DE SUMINISTRO DE VENTILACIÓN

1. Retire la manguera de salida de aire fresco de la caja.
2. Coloque la manguera de salida de aire fresco en la parte superior frontal del aparato de aire acondicionado
3. Utilice los tornillos del interior de la caja con la manguera de salida de aire fresco para instalar la manguera de salida de aire fresco en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 5.

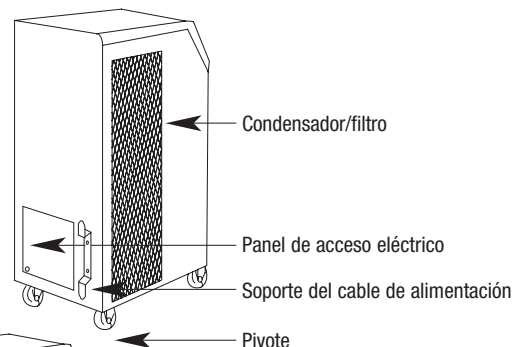
**Modelos: 292663 292845 & 292846**

### PARTES COMPONENTES



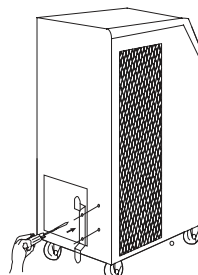
**Figura 1**

**Figura 2**



### SOPORTE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

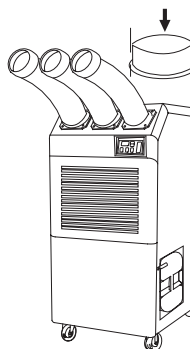
1. Quite el soporte del cable de la caja de accesorios.
2. Coloque el soporte del cable en la parte trasera del acondicionador de aire.
3. Utilice tornillos (que están en el interior de la caja de accesorios con el soporte del cable) para instalar el soporte del cable en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 2.



**Figura 3**

### BRIDA DE ESCAPE SUPERIOR DEL VENTILADOR

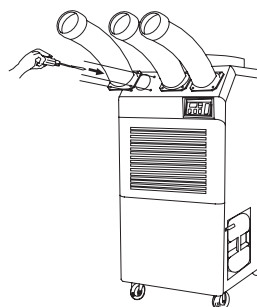
1. Retire la brida de escape superior del ventilador de la caja
2. Coloque la brida de escape superior del ventilador en la parte superior del acondicionador de aire.
3. Utilice tornillos (que están en el interior de la caja con la brida de escape superior del ventilador) para instalar la brida de escape superior del ventilador en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 4.



**Figura 4**

### TUBOS DE DESCARGA/TUBO DE SUMINISTRO DE VENTILACIÓN

1. Retire la manguera de salida de aire fresco de la caja.
2. Coloque la manguera de salida de aire fresco en la parte superior frontal del aparato de aire acondicionado
3. Utilice los tornillos del interior de la caja con la manguera de salida de aire fresco para instalar la manguera de salida de aire fresco en el acondicionador de aire como se muestra en la Figura 5.



**Figura 5**

**NOTA:** El tanque de condensado debe ser vaciado regularmente.  
**NOTA:** Bañera de descarga de aire se puede adquirir por separado

## Instalación

### ADVERTENCIAS REFERENTES A LA UBICACIÓN ADECUADA PARA LA INSTALACIÓN

- ADVERTENCIA:** No utilice la unidad en ambientes explosivos o en áreas donde pueda ocurrir fuga de gas inflamable.
- ADVERTENCIA:** No use la unidad en áreas donde estará expuesta a la lluvia, el agua o en una atmósfera corrosiva.
- ADVERTENCIA:** No utilice la unidad por encima de 18°C (64,4°F) ~ 45°C (113°F)
- ADVERTENCIA:** No instale la unidad sobre una superficie irregular o en pendiente. La unidad puede rodar o caerse incluso si los pivotes están en la posición de bloqueo.

## Transporte de la unidad

Desbloquee los pivotes y empuje la unidad sobre una superficie plana y horizontal, y ajuste los frenos de los pivotes a la posición de bloqueo.

## Haciendo la Conexión de la Unidad

Verifique si los pines y la superficie del enchufe del cable de alimentación no tengan polvo/suciedad. Si hay polvo y/o suciedad, limpie con un paño limpio y seco.

Verifique si el cable de alimentación, el enchufe y los pines no tienen daños o uso excesivo. Si no se encuentra ningún daño o uso excesivo, póngase en contacto con un técnico de reparación calificado o un electricista calificado para hacer la sustitución o reparación del cable de alimentación, del enchufe o de los pines.

- ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, la reparación solo debe ser realizada por personal cualificado.
- ADVERTENCIA:** No conecte/desconecte el cable de alimentación o intente hacer funcionar los botones con las manos mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

**NOTA:** Asegúrese de que el enchufe del acondicionador de aire no tenga suciedad, polvo, aceite, agua o cualquier otro material extraño. La unidad está equipada con un conector NEMA aprobado (Ver especificaciones). Se debe utilizar la toma adecuada para cada tipo de enchufe.

## Operación

### PANEL DE CONTROL

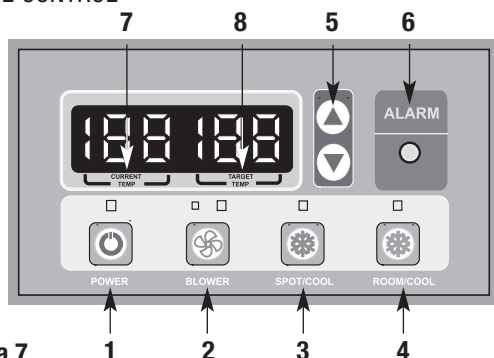


Figura 7

1. BOTÓN POWER: Active la unidad cuando se pulsa el botón POWER. (El ventilador comienza funcionar a baja velocidad). Si se pulsa el botón power durante el funcionamiento, la unidad se detiene.
2. BOTÓN DEL SOPLADOR: Cambia la velocidad del soplador de (baja) a (alta) cuando se presiona.
3. BOTÓN DE GOTEO/FRÍO: Activa el compresor y comienza a producir aire frío 5 segundos después de pulsar el botón. Regula la temperatura en base a la temperatura del aire frío de salida.
4. BOTÓN DE ROOM/COOL: Activa el compresor y produce aire frío 5 segundos después de pulsar el botón. Regulates temperature based on inlet ambient air temperature.
5. BOTONES SET TEMP: Cambie el valor objetivo de datos/temperatura en +/- 1. Cambie el valor de los datos en +/- 10 presionando continuamente. Pulse SET TEMP BUTTONS para ajustar la temperatura. El botón superior aumenta la temperatura y el

botón inferior baja la temperatura.

6. ALARMA: Luces indicadoras de alarma (parpadean) e indican un funcionamiento anormal del sistema. Si se produce una alarma, el compresor se detiene. El funcionamiento del sistema se detiene cuando la luz de alarma se activa (parpadea) por más de 3 minutos. Vea tabla de códigos de alarma.
7. TEMP ACTUAL: Muestra la temperatura ambiente actual en la pantalla en Fahrenheit. (Solamente en el modo sala fría). Modo SPOT/COOL - Muestra la temperatura de salida (aire frío) durante las operaciones normales. Para cambiar °F a °C, pulse juntos los botones SPOT/COOL y ROOM/COOL durante 2 segundos. C parpadeará 2 veces y la Figura cambiará a °C. Los códigos de alarma parpadean y se muestran cuando se produce un funcionamiento anormal.
8. TARGET TEMP: muestra la temperatura de la unidad para ajustar solamente el modo ROOM/COOL

**TEMPORIZADOR:** Ingrese al Modo de Ajuste del Temporizador pulsando juntos los botones BLOWER y SPOT/COOL por 1 segundo. Pulse el botón UP/DOWN para ajustar el temporizador hasta que se muestre la figura que desee ajustar. Después de 5 segundos, la figura será memorizada y el compresor se detendrá después de la hora fijada.

**REINICIO AUTOMÁTICO:** Si la unidad se apaga debido a una interrupción eléctrica, ella se reiniciará automáticamente cuando se reanuda la alimentación.

## Mantenimiento

### LIMPIEZA DEL FILTRO (Vea las figuras 8 y 9)

Hay dos filtros en la unidad. El filtro del evaporador se encuentra en la parte delantera de la unidad. El filtro del condensador se encuentra en el lado de la unidad.

1. Afloje 2 tornillos en la protección del filtro frontal.
2. Deslice el filtro hacia arriba y utilice una aspiradora para eliminar el polvo del filtro.
3. Si el filtro está muy cubierto de polvo y suciedad, agua caliente y jabón o detergente neutro pueden ser utilizados para lavar el filtro. No utilice otros productos químicos para limpiar el filtro, ya que es probable lo dañe.
4. Seque el filtro en una zona de sombra para volver a colocarlo. No encienda la unidad sin el filtro instalado y la protección del filtro en la posición cerrada.
5. Vuelva a colocar el filtro limpio y cierre la protección del filtro.
6. Para limpiar el filtro del condensador, levante un poco el filtro lateral usando la barra mediana y luego ponga el filtro en un ángulo hacia el exterior desde la parte inferior y quítalo.
7. Use el mismo procedimiento de limpieza anterior (3 - 5).
8. Para reemplazar el filtro del condensador, coloque la parte superior del filtro en la guía y deslice el filtro hacia arriba hasta que la parte inferior del filtro salga del encaje. A continuación, empuje la parte inferior del filtro en la guía y déjelo caer suavemente dentro de la guía.

**NOTA:** Para un enfriamiento eficaz, limpie el filtro al menos cada 2 semanas.



Figura 8  
Quitando los Filtros

- Afloje 2 tornillos de la protección del filtro frontal.
- Deslice el filtro hacia arriba y utilice una aspiradora para eliminar el polvo del filtro.

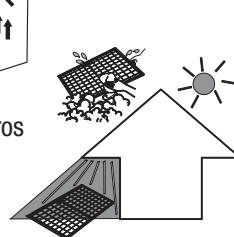
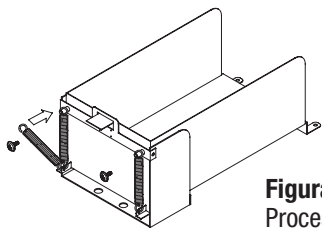


Figura 9  
Eliminando el polvo

- Quite el polvo del filtro usando un accesorio de manguera de la aspiradora.
- Si es necesario, lave el filtro con agua tibia con un detergente suave. Déjelo secar en la sombra antes de volver a instalarlo.

## SUSTITUCIÓN DEL RESORTE (Ver Figura 10)



**Figura 10**  
Proceso de sustitución del resorte

Hay dos resortes en la guía del tanque de agua trasero o de condensación.

1. Suelte el tornillo del gancho del resorte.
2. Quite el gancho del resorte y saque el gancho opuesto del agujero

3. Reemplace con un resorte nuevo en orden inverso.
4. Repita este ciclo para el otro resorte.

## CÓDIGOS DE AUTODIAGNOSTICO (Ver Tabla 1)

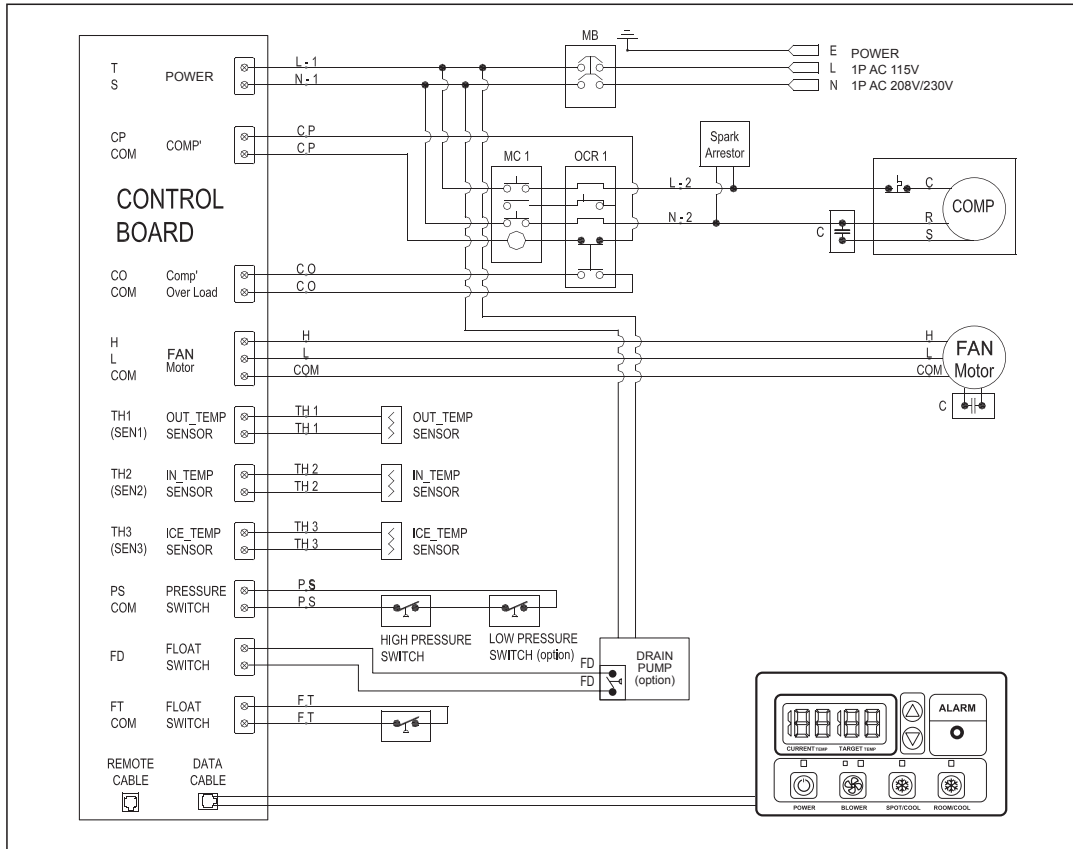
La luz de alarma se activa si se produce una anomalía y un código aparece en el panel de control. El motor del ventilador del compresor y del condensador dejará de funcionar. El ventilador del evaporador seguirá funcionando durante 3 minutos. Si el fallo se rectifica dentro de 3 minutos, la unidad reanudará la operación. Si el fallo persiste durante más de 3 minutos, el ventilador del evaporador se detendrá. El fallo debe ser subsanado antes que la unidad reanude su funcionamiento normal.

### CÓDIGOS DE AUTODIAGNOSTICO DE LA ALARMA

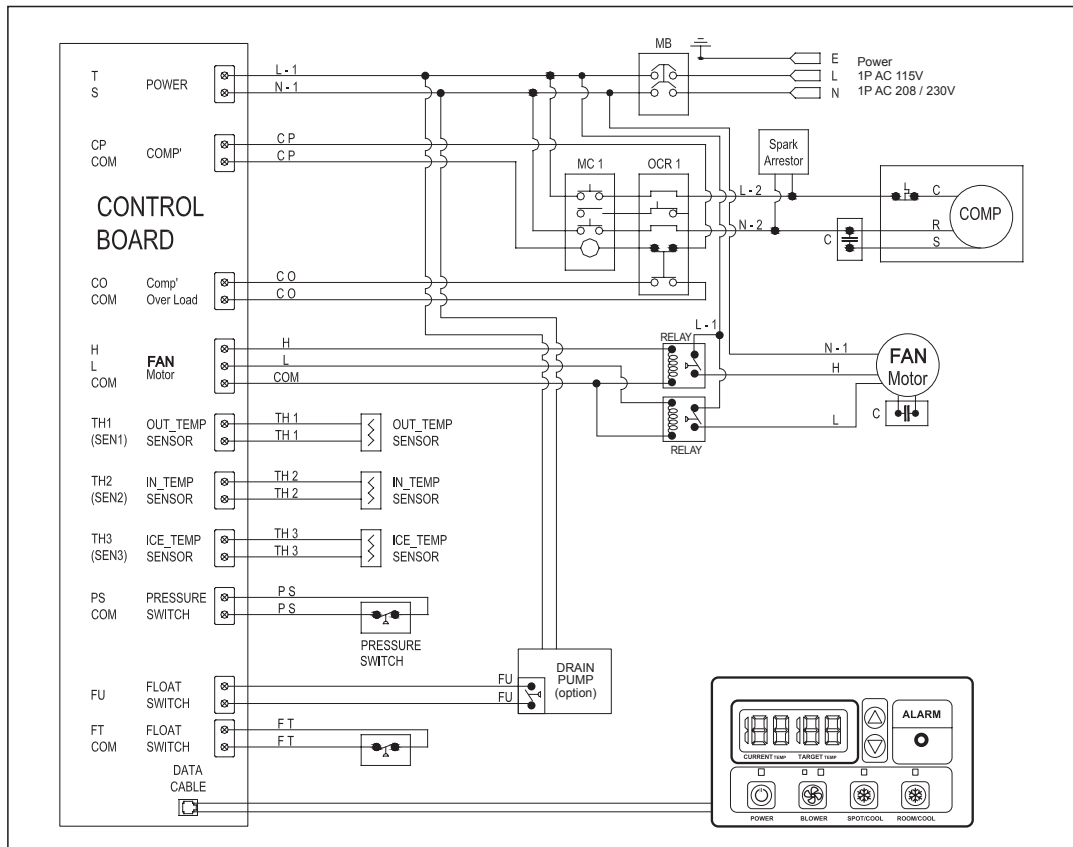
| Pantalla de la alarma | Problema  | Causa  | Acción Correctiva  |
|-----------------------|---|--|--|
|                       | Sensor de prevención de hielo y valor anormal del sensor de temperatura | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura del intercambiador de calor interior está demasiado baja</li> <li>• El sensor de temperatura TH3 tiene una conexión suelta o rota</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el aparato de acondicionador de aire si la temperatura ambiente es inferior a 18°C (64°F)</li> <li>• Póngase en contacto con un agente de servicio calificado</li> </ul>                             |
|                       | Interruptor de alta presión del refrigerante                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtro de aire bloqueado</li> <li>• Tubo de escape obstruido/retorcido</li> <li>• Temperatura ambiente es demasiado alta</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el filtro de aire</li> <li>• Asegúrese que el tubo de escape no esté obstruido/retorcido</li> <li>• No utilice el aparato de aire acondicionado si la temperatura ambiente es superior a 45°C</li> </ul> |
|                       | Valor del sensor de temperatura anormal                                 | Sensor de temperatura TH1 (salida) tiene una conexión suelta o rota  | Contacte el personal de servicio cualificado   |
|                       | Valor del sensor de temperatura anormal                                 | Sensor de temperatura TH2 (entrada) tiene una conexión suelta o rota   | Contacte el personal de servicio cualificado   |
|                       | Compresor sobrecargado  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura ambiente es demasiado alta</li> <li>• Suministro de voltaje inestable</li> <li>• Compresor defectuoso</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el acondicionador de aire si la temperatura ambiente es superior a 45°C (113°F)</li> <li>• Contacte el personal de servicio cualificado</li> <li>• Reemplace el compresor</li> </ul>                 |
|                       | Alarma de nivel de agua de condensación                                 | Tanque de condensación está lleno  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacíe el depósito de agua</li> <li>• Después de la instalación del tanque de agua, pulse el botón SPOT/COOL o ROOM/COOL para reanudar la operación</li> </ul>   |
|                       | Alarma de la bomba de desagüe   | Bomba de desagüe defectuosa o conexión con la manguera inapropiada (incluyendo torceduras o bloqueos)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la conexión y la manguera</li> <li>• Reemplace la bomba de desagüe</li> </ul>   |

Tabla 1 - Códigos de alarma

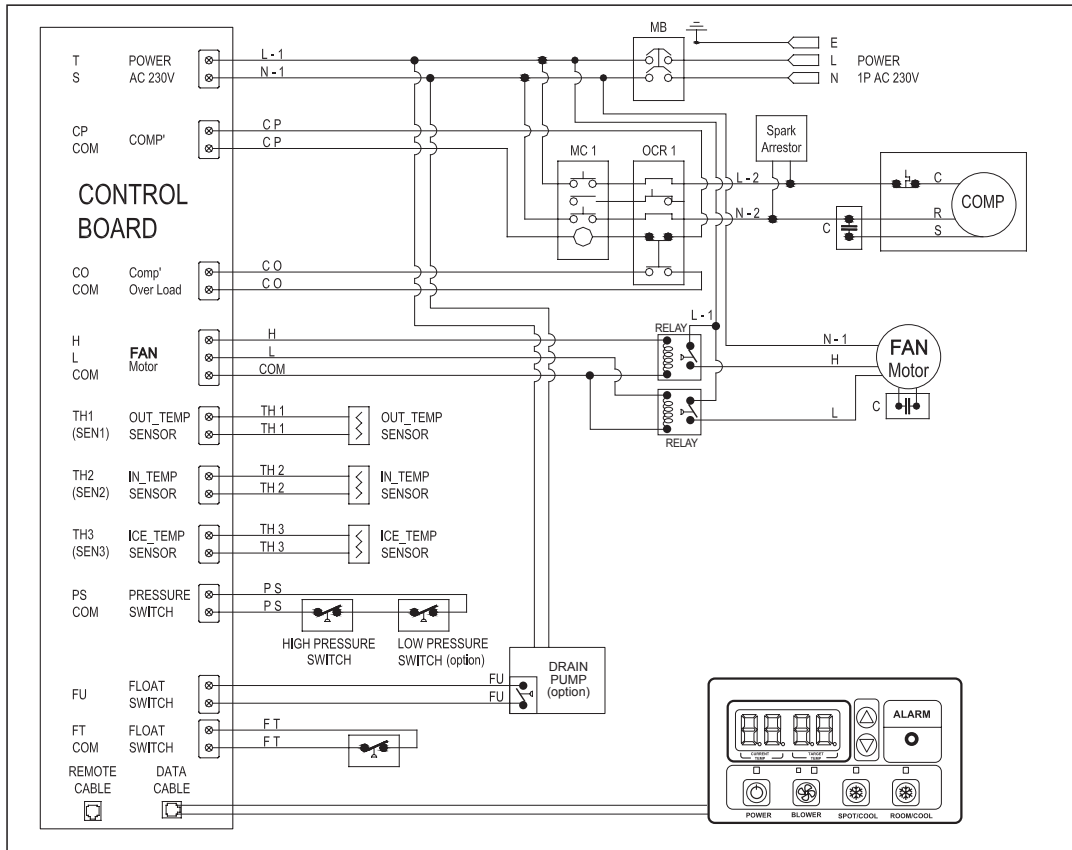
## Esquema de conexiones - 292660/292662



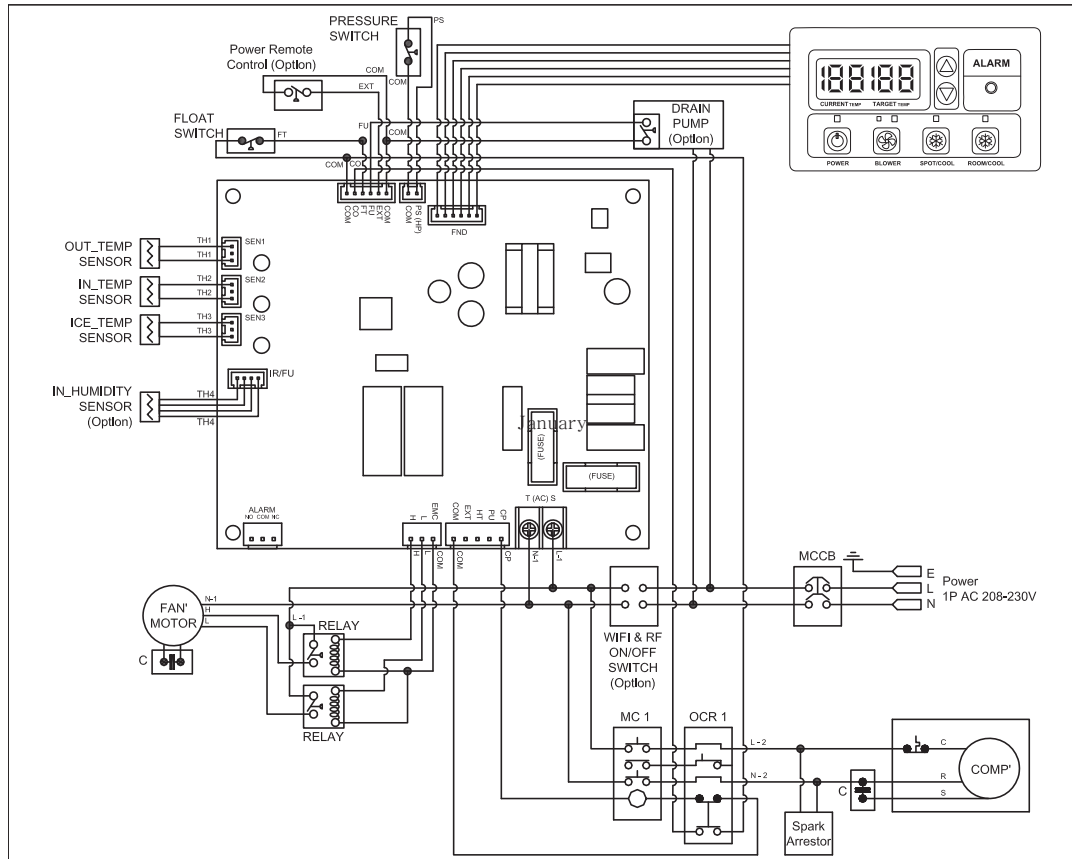
## Esquema de conexiones - 292661



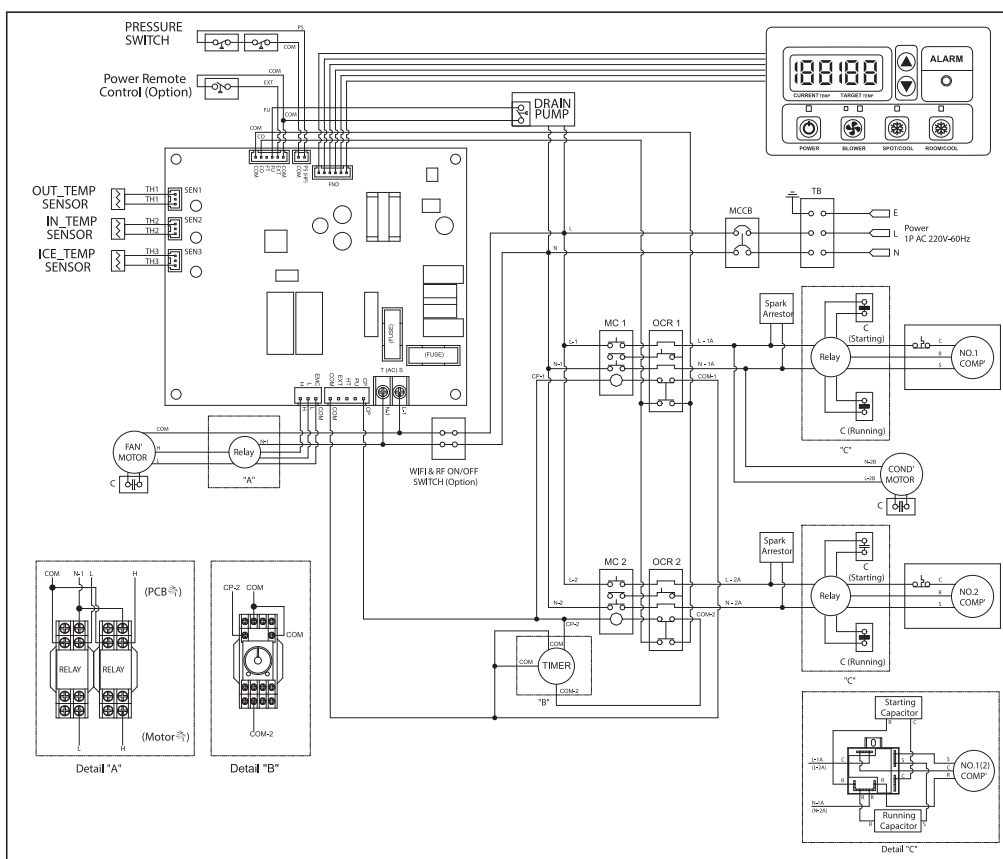
## Esquema de conexiones - 292663



## Esquema de conexiones - 292845



## Esquema de conexiones - 292846



### Tabla de solución de problemas

| Síntoma  | Posibles causas  | Acción correctiva   |
|--|--|---|
| Fuga de agua   | Alto nivel de agua en el tanque de condensación  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la obstrucción del desagüe</li> <li>2. Elimine cualquier obstrucción debajo del panel negro o depósito de agua</li> <li>3. Vacíe el tanque de condensado</li> </ol>  |
| La unidad no funciona  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique si la fuente de alimentación está disponible para la unidad.</li> <li>2. Verifique si el cable de alimentación está conectado</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reajuste el disyuntor y reinicie la unidad</li> <li>2. Conecte el cable eléctrico</li> </ol>  |
| No fluye aire frío desde la salida de aire frío                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El aire ambiente no puede enfriarse adecuadamente sin el mantenimiento de rutina</li> <li>2. El compresor no funcionará si la unidad se apaga y se enciende de forma rápida</li> <li>3. La temperatura del aire ambiente puede ser demasiado alta</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el filtro</li> <li>2. Espere 2 minutos después de que la unidad esté apagada antes de encenderla de nuevo</li> <li>3. La temperatura del compresor puede ser mayor cuando la temperatura ambiente es demasiado alta. El compresor no funcionará a menos que la temperatura del aire ambiente se encuentre dentro del rango de funcionamiento aceptable de la unidad</li> </ol> |
| Se puede escuchar el flujo de agua después que el compresor se apaga               | Ninguna causa  | Es común escuchar el refrigerante fluyendo después que la unidad se apaga   |
| La alarma muestra "FT" con menos de la mitad del agua de condensación en el tanque | El resorte está roto, posiblemente   | Reemplace con un nuevo resorte (Consulte Mantenimiento en la página 5)  |



**User's manual**
**Manual del usuario**
**Manuel de l'utilisateur**

 Customer Service  
 US: 1-800-645-2986

 Servicio de atención al Cliente  
 US: 1-800-645-2986

 Service à la clientèle  
 Canada: 888-645-2986

## Climatiseur Portatif Industriel


**Modèles**  
**292660**  
**292661**  
**292662**

**Modèles**  
**292663**  
**292845**  
**292846**

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Veillez lire ce manuel attentivement pour capter les instructions nécessaires sur l'installation et l'utilisation correcte de ce produit. Veuillez lire toutes les précautions.

- Transportez et stockez l'unité en position verticale seulement. Laisser en position verticale pendant au moins 3 heures avant la première utilisation.
- Placez le climatiseur sur une surface plane, au même niveau en tout temps.
- Veiller à ce que l'appareil soit connecté à une prise électrique avec mise à la terre de la bonne tension/capacité.
- L'unité refroidira lorsque la température ambiante se trouve entre 18 °C (64 °F) ~ 45 °C (113 °F), selon le réglage du thermostat.
- N'utilisez PAS le climatiseur pour d'autres fonctions que celles décrites dans ce manuel.
- N'inclinez PAS l'appareil.
- NE PAS couvrir ni obstruer les grilles d'entrée et de sortie.
- Ne PAS exposer à la pluie, l'eau, aux endroits humides, comme les salles de lavage, afin d'éviter les risques ou de décharge électrique.
- NE débranchez PAS l'appareil pendant le fonctionnement.
- NE placez PAS d'objets étrangers sur l'unité.
- NE faites PAS fonctionner le climatiseur avec les mains humides ou mouillées.
- NE permettez PAS aux substances chimiques d'entrer en contact avec l'unité.
- NE PAS faire fonctionner le climatiseur en présence de substances inflammables ou de vapeurs comme les alcools, les pesticides ou l'essence.
- Utilisez le panneau de configuration pour démarrer et arrêter l'unité. N'UTILISEZ PAS LA FICHE.
- Désactivez le climatiseur et débranchez de la prise électrique lors que l'appareil n'est pas utilisé.
- Éteignez et débranchez la prise électrique de l'unité avant l'entretien ou le transport.
- NE PAS utiliser de rallonge
- NE PAS débrancher l'unité en tirant sur le cordon d'alimentation. Garder le cordon électrique à l'écart des sources de chaleur et dérouler complètement le cordon pour éviter toute surchauffe. Si le cordon est endommagé, contactez un électricien qualifié ou un représentant pour le remplacer, afin d'éviter les blessures ou dangers.
- Les filtres doivent être utilisés avec le produit en tout temps. Vérifiez que l'unité a été éteinte et débranchée de la prise électrique lorsque les filtres sont enlevés pour l'entretien.
- Un entretien routinier assure l'efficacité de l'unité. S'il n'est pas terminé, les performances de production de l'unité et son efficacité diminueront et la consommation d'énergie augmentera.
- N'utilisez PAS l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée, après un dysfonctionnement, ou lorsqu'elle est tombée ou a été endommagée.
- Utiliser uniquement en position verticale sur une surface plane. L'unité doit être placée à au moins 24 pouces (60 cm) de l'objet le plus proche de n'importe quelle direction.
- Arrêter immédiatement si un bruit anormal ou une odeur est détecté. Contactez un centre de services local.
- Cet appareil doit être utilisé en toute sécurité et sous surveillance. Tenir à l'écart des enfants et des utilisateurs non autorisés. Ne jamais laisser sans surveillance.
- Appareil doit être installé conformément à la réglementation locale.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le représentant, ou du personnel qualifié pour éviter les dangers.

## CARACTÉRISTIQUES

|   | 292660                | 292661                | 292662                    | 292663                    | 292845                    | 292846                    |
|---|-----------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Puissance, phase V-Hz                           | Monophasé, 115V, 60Hz | Monophasé, 115V, 60Hz | Monophasé, 208/230V, 60Hz | Monophasé, 208/230V, 60Hz | Monophasé, 208/230V, 60Hz | Monophasé, 208/230V, 60Hz |
| Capacité de refroidissement, BTU/h              | 13200                 | 16800                 | 21200                     | 29,000                    | 36,000/37,000             | 60,000                    |
| Puissance nominale                              | 1200                  | 1700                  | 2400                      | 3300                      | 4400                      | 7000                      |
| Amp   | 11.9                  | 15.5                  | 11                        | 15                        | 20/19                     | 32/30                     |
| EER BTU/Wh                                      | 11                    | 9.8                   | 8.8                       | 9.3                       | 10.6                      | 18.6                      |
| Fiche NEMA                                      | 5-15P                 | 5-20P                 | 6-15P                     | 6-20P                     | 6-30p                     | Câblé                     |
| Cordon d'alimentation                           | 14 AWG, 10 ft.        | 12 AWG, 10 ft.        | 14 AWG, 10 ft.            | 12 AWG, 10 ft.            | 10 AWG, 10 ft.            | 8 AWG, 10 ft.             |
| Les dimensions, en                              | 20.5 x 40.9 x 26      | 20.5 x 40.9 x 26      | 20.5 x 40.9 x 26          | 22.1 x 47.3 x 29          | 26 x 52.4 x 33.3          | 28.9 x 59.8 x 51.5        |
| Poids net/Poids brute, livres.                  | 185/202               | 190/207               | 194/212                   | 216/234                   | 253/271                   | 661/694                   |
| Réservoir des condensats, gallons               | 3.17                  | 3.17                  | 3.17                      | 3.17                      | 3.17                      | ---                       |
| # de conduits d'air frais                       | 2                     | 2                     | 2                         | 3                         | 3                         | 3                         |
| Portée de température ambiante, °F              | 64~113                | 64~113                | 64~113                    | 64~113                    | 64~113                    | 64~113                    |
| Réglage de température (Endroit Mode froid), °F | 64~86                 | 64~86                 | 64~86                     | 64~86                     | 64~86                     | 64~86                     |
| Réglage de température (Salle Mode froid), °F   | 32~86                 | 32~86                 | 32~86                     | 32~86                     | 32~86                     | 32~86                     |
| Zone d'application, pi <sup>2</sup>             | 355                   | 430                   | 538                       | 743                       | 1300                      | 1600                      |
| Type de réfrigérant                             | R-410A                | R-410A                | R-410A                    | R-410A                    | R-410A                    | R-410A                    |
| Pression conçue, Haut/Bas Psi                   | 465/250               | 450/250               | 484/250                   | 450/280                   | 450/250                   | 450/280                   |
| Débit d'air intérieur CFM (haute/basse)         | 405/345               | 470/400               | 560/465                   | 741/635                   | 882/776                   | 1589/1414                 |
| Diamètre du conduit d'air chaud, po.            | 12                    | 12                    | 12                        | 16                        | 16                        | 19                        |
| Longueur maximale du conduit, pi                | 50                    | 50                    | 50                        | 60                        | 60                        | 100                       |

## Assemblée/Installation

Après avoir déballé l'appareil, vérifier soigneusement le contenu contre toutes pièces mouvantes, manquantes ou endommagées qui a pu se produire pendant le transport.

Modèles: 292660, 292661, 292662

### COMPOSANTS

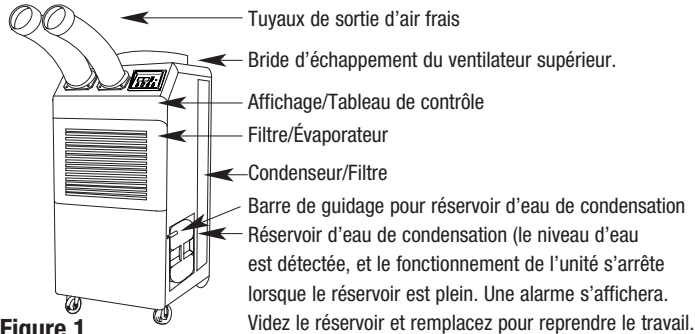


Figure 1

Vue latérale droite et de devant

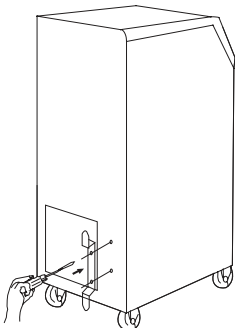


Figure 2

### SUPPORT DU CORDON D'ALIMENTATION

1. Sortir le support du cordon de la boîte d'accessoires.
2. Placez le support du cordon à l'arrière du climatiseur.
3. Utilisez des vis (ci-joint à l'intérieur de la boîte d'accessoires avec le support du cordon) pour installer le support du cordon sur le climatiseur comme illustré à la Figure 2.

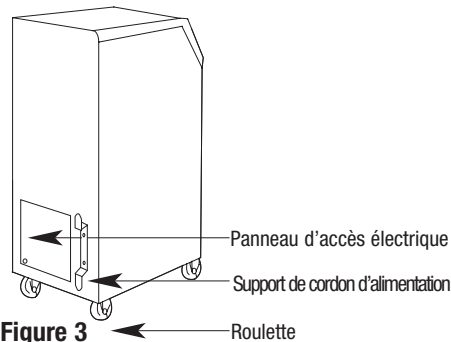


Figure 3

Vue arrière et latérale gauche

### BRIDE D'ÉCHAPPEMENT DU VENTILATEUR SUPÉRIEUR.

1. Retirez la bride d'échappement ventilateur supérieur de la boîte.
2. Placez la partie supérieure de la bride d'échappement du ventilateur sur le dessus du climatiseur.
3. Utilisez les vis (ci-joint à l'intérieur de la boîte avec la bride d'échappement supérieure du ventilateur) pour installer la bride d'échappement supérieure du ventilateur sur le climatiseur, comme illustré à la Figure 4.

Figure 4

### CONDUITS D'ÉVACUATION/CONDUIT D'ENTRÉE D'AIR

1. Retirer le tuyau de sortie d'air froid(s) de la boîte.
2. Placez le tuyau de sortie d'air froid(s) sur l'avant supérieur du climatiseur.
3. Utilisez les vis ci-jointes à l'intérieur de la boîte avec le tuyau de sortie d'air froid pour installer le(s) tuyau(s) de sortie d'air froid sur le climatiseur, comme illustré à la Figure 5.

Figure 5

Modèle: 292663

### COMPOSANTS

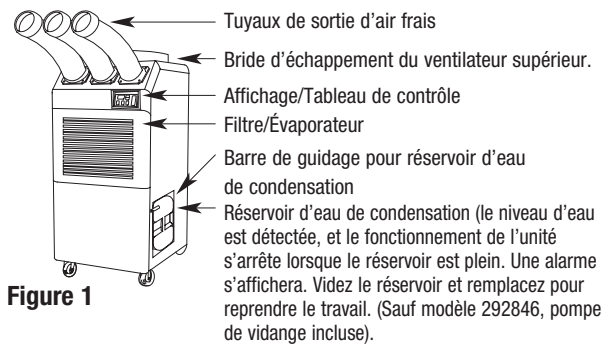


Figure 1

Figure 2

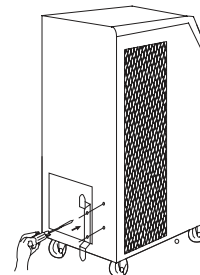
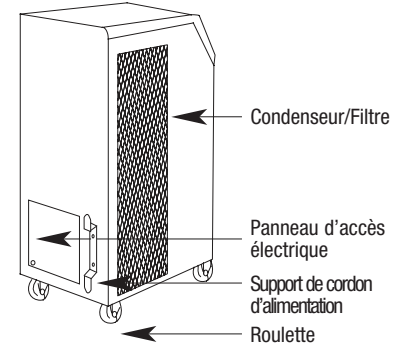


Figure 3

### SUPPORT DU CORDON D'ALIMENTATION

1. Sortir le support du cordon de la boîte d'accessoires.
2. Placez le support du cordon à l'arrière du climatiseur.
3. Utilisez des vis (ci-joint à l'intérieur de la boîte d'accessoires avec le support du cordon) pour installer le support du cordon sur le climatiseur comme illustré à la Figure 2.

### BRIDE D'ÉCHAPPEMENT DU VENTILATEUR SUPÉRIEUR.

1. Retirez la bride d'échappement ventilateur supérieur de la boîte.
2. Placez la partie supérieure de la bride d'échappement du ventilateur sur le dessus du climatiseur.
3. Utilisez les vis (ci-joint à l'intérieur de la boîte avec la bride d'échappement supérieure du ventilateur) pour installer la bride d'échappement supérieure du ventilateur sur le climatiseur, comme illustré à la Figure 4.

Figure 4

### CONDUITS D'ÉVACUATION/ CONDUIT D'ENTRÉE D'AIR

1. Retirer le tuyau de sortie d'air froid(s) de la boîte.
2. Placez le tuyau de sortie d'air froid(s) sur l'avant supérieur du climatiseur.
3. Utilisez les vis ci-jointes à l'intérieur de la boîte avec le tuyau de sortie d'air froid pour installer le(s) tuyau(s) de sortie d'air froid sur le climatiseur, comme illustré à la Figure 5.

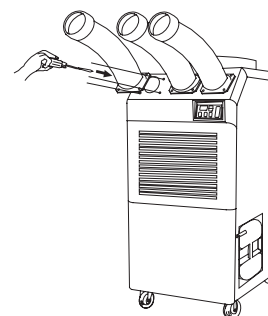


Figure 5

**REMARQUE:** le réservoir de condensat doit être vidé régulièrement.  
**REMARQUE:** Hot conduit d'évacuation de l'air peut être acheté séparément

## Installation

### AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'EMPLACEMENT CORRECT POUR L'INSTALLATION

- ATTENTION :** N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs ou dans les zones où les fuites de gaz inflammables peuvent se produire.
- ATTENTION :** N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il sera exposé à la pluie, l'eau ou dans une atmosphère corrosive.
- ATTENTION :** N'utilisez pas l'appareil au-dessus de 18 °C (64,4 °F) ~ 45 °C (113 °F)
- ATTENTION :** N'installez pas l'appareil sur une surface inégale ou en pente. L'unité peut rouler ou basculer même si les roulettes sont en position verrouillées.

## Déplacer l'unité

Déverrouiller les roulettes et poussez l'appareil sur une surface plane et mettre les freins à la position de verrouillage.

## Branchement de l'unité

Vérifiez les bornes et la surface de la fiche du cordon d'alimentation pour toute poussière/saleté. Essuyez avec un chiffon propre et sec si y il a présence de poussière et/ou de terre. Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et les bornes contre tout dommage ou mouvement libre. Si des dommages ou mouvements excessifs sont détectés, contactez un technicien de réparations qualifiées ou un électricien qualifié pour effectuer la réparation ou le remplacement du cordon d'alimentation, de la fiche ou des bornes.

- ATTENTION :** Si le cordon d'alimentation est endommagé, les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- ATTENTION :** Ne branchez/débranchez le cordon d'alimentation ou tenter d'utiliser les boutons avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner une décharge électrique.

**REMARQUE:** Assurez-vous que la prise de secteur du climatiseur est exempte de saleté, de poussière, d'huile, d'eau ou toute autre matière étrangère.

L'unité est équipée d'une configuration de fiche NEMA (voir spécifications). La prise appropriée doit être utilisée pour chaque type de fiche.

## Opération

### PANNEAU DE COMMANDE

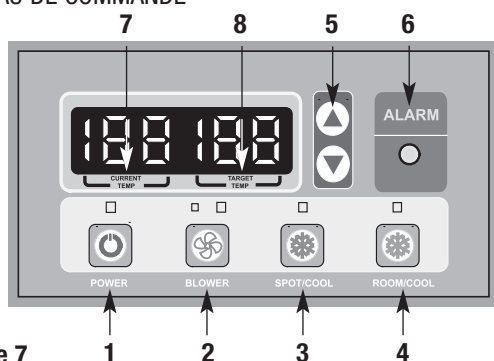


Figure 7

1. **BOUTON D'ALIMENTATION** Active l'unité lorsqu'on appuie sur le bouton d'alimentation. (Le ventilateur se lance à vitesse). Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation pendant le fonctionnement, l'appareil s'arrête.
2. **BOUTON DE LA SOUFFLERIE :** Changez la vitesse du ventilateur de (basse) à (Élevée) quand on appuie dessus.
3. **BOUTON ENDRIT/REFROIDISSEMENT :** Active le compresseur et commence à produire de l'air froid 5 secondes après l'appui du bouton. Régule la température de sortie en fonction de la température de l'air frais.
4. **BOUTON DE SALLE/REFROIDISSEMENT :** Active le compresseur et produit de l'air froid 5 secondes après l'appui du bouton. Régule la température d'entrée en fonction de la température de l'air ambiant.
5. **BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :** Modifie la température de consigne/valeur de +/- 1. Modifie la valeur de +/- 10 en appuyant continuellement. Appuyez

sur le bouton SET TEMP pour régler la température ambiante. Le bouton supérieur est pour augmenter la température et le bouton inférieurs pour l'abaisser.

6. **ALARME :** Indicateurs d'alarme (clignotent) et indique un fonctionnement anormal du système. Si une alarme se produit, le compresseur s'arrête. Le fonctionnement du système s'arrête lorsque le voyant d'alarme est activé (clignote) plus de 3 minutes. Voir le tableau des codes d'alarme.
7. **TEMPÉRATURE ACTUELLE :** Affiche la température ambiante sur l'affichage en degrés Fahrenheit. (en Mode froid de salle uniquement). Mode ENDRIT/FROID - Affiche la température (air frais) de la sortie pendant les opérations normales. Afin de changer de °F à °C, appuyez sur ENDRIT/FROID et sur les boutons SALLE/REFROIDISSEMENT ensemble pendant 2 secondes. C clignotera 2 fois et la figure se changera en °C. Les codes d'alarme clignotent et s'affichent lorsqu'un fonctionnement anormal se produit.
8. **TEMPÉRATURE CIBLE :** affiche la température de consigne de l'unité pour le mode SALLE/REFROIDISSEMENT seulement

**ARRÊT DE LA MINUTERIE :** Entrer en mode de réglage de la minuterie si vous appuyez sur le bouton SOUFFLERIE et ENDRIT/FROID pendant une seconde. Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler la minuterie jusqu'à ce qu'elle montre le temps que vous souhaitez définir. Après 5 secondes, le chiffre sera mémorisé et le compresseur s'arrête après l'heure fixée.

**REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE:** Si l'unité s'éteint en raison d'une interruption électrique, l'unité redémarrera automatiquement lorsque l'alimentation reviendra.

## Entretien

### NETTOYAGE DU FILTRE (voir Figures 8 et 9)

Il y a deux filtres dans l'appareil. Le filtre de l'évaporateur est situé à l'avant de l'unité. Le filtre du condenseur est situé sur le côté de l'unité.

1. Desserrer les 2 vis du protecteur du filtre.
2. Glissez le filtre et utilisez un aspirateur pour enlever la poussière du filtre.
3. Si le filtre est fortement recouvert de poussière et de saleté, de l'eau tiède et du savon doux, ou un détergent neutre peut être utilisé pour laver le filtre. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques pour nettoyer le filtre, puisqu'il est probable d'endommager le filtre.
4. Sécher le filtre dans une zone ombragée avant de le remplacer. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans le filtre installé et la protection du filtre en position fermée.
5. Remplacer le filtre propre et fermer le protecteur du filtre.
6. Pour nettoyer le filtre du condenseur, soulevez le côté du filtre dans la barre médiane légèrement, puis placez le filtre dans un angle vers l'extérieur à partir de là-bas et le retirer.
7. Utiliser la même procédure de nettoyage telle que ci-dessus (3 - 5).
8. Pour remplacer le filtre du condenseur, placez-le haut du filtre dans le guide et faites glisser le filtre vers le haut jusqu'à ce que le filtre s'éloigne du châssis. Poussez ensuite le bas du filtre dans le guide et laissez le filtre tomber doucement à l'intérieur du guide.

**REMARQUE:** Pour un refroidissement efficace, nettoyez le filtre au moins toutes les 2 semaines.



Figure 8  
Le retrait des filtres

- Desserrer les 2 vis du protecteur du filtre.
- Glissez le filtre et utilisez un aspirateur pour enlever la poussière du filtre.

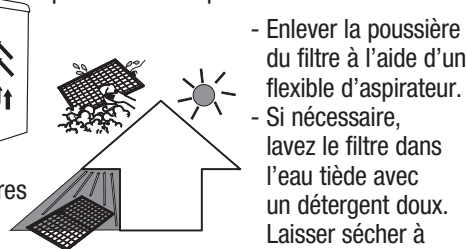
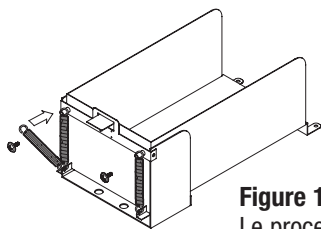


Figure 9  
Retrait de la poussière

- Enlever la poussière du filtre à l'aide d'un flexible d'aspirateur.
- Si nécessaire, lavez le filtre dans l'eau tiède avec un détergent doux. Laisser sécher à l'ombre avant de le réinstaller.

## REPLACEMENT DU RESSORT (voir la Figure 10)



**Figure 10**  
Le processus de remplacement du ressort

Il y a deux ressorts à l'arrière du guide pour le réservoir d'eau de condensation.

1. Relâcher la vis sur le crochet du ressort.
2. Retirez le crochet du ressort et tirez le crochet du ressort en face

3. Le remplacer par un nouveau ressort dans l'ordre inverse.
4. Répéter ce cycle pour l'autre ressort.

## LES CODES D'AUTODIAGNOSTIC (voir tableau 1)

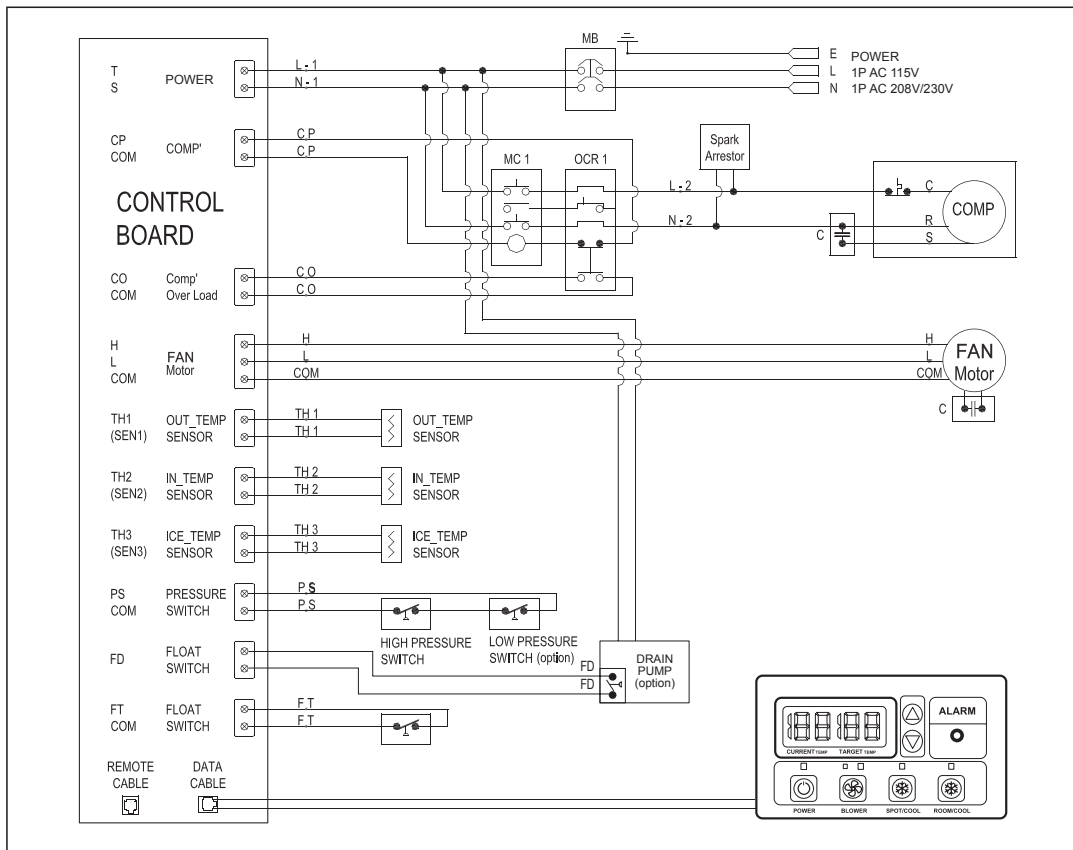
Le voyant d'alarme est activé si un fonctionnement anormal se produit et un code est affiché sur le panneau de contrôle. Le compresseur et le moteur du ventilateur du condensateur cessent de fonctionner. Le ventilateur de l'évaporateur continue à fonctionner pendant 3 minutes. Si la panne est résolue en moins de 3 minutes, l'appareil reprend son fonctionnement. Si le problème persiste pendant plus de 3 minutes, le ventilateur de l'évaporateur s'arrête. Le défaut doit être corrigé avant que l'appareil retourne à un fonctionnement normal.

## CODES D'ALARME AUTODIAGNOSTIC

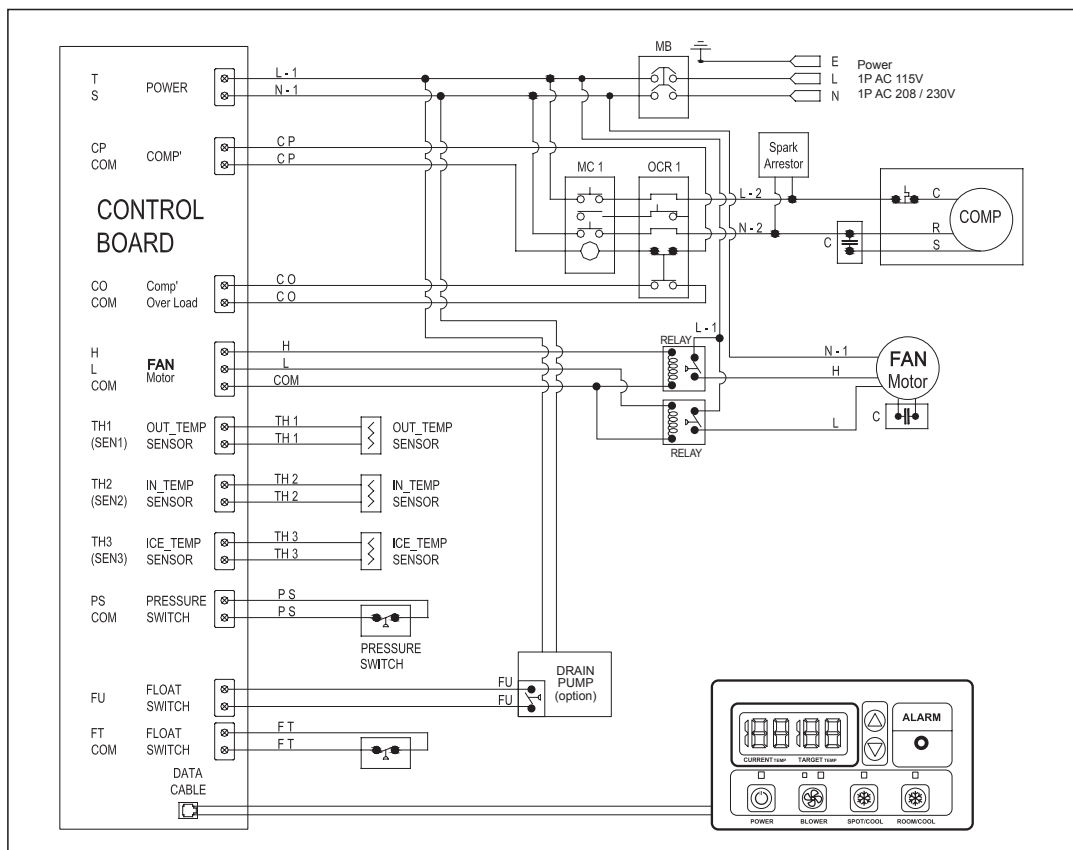
| Affichage d'alarme | Difficulté  | Cause  | Mesures correctives   |
|--------------------|---|--|---|
|                    | Capteur de prévention du gel et de la valeur de la température anormale | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température de l'échangeur de chaleur intérieure est trop basse</li> <li>• Le capteur de température a une connexion desserrée ou interrompue</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas le climatiseur si la température ambiante est inférieure à 18 °C (64 °F)</li> <li>• Communiquez avec un représentant qualifié</li> </ul>  |
|                    | Commutateur de haute pression de réfrigérant                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre à air colmaté</li> <li>• Conduit d'échappement Bloqué/ Plié</li> <li>• La température ambiante est trop élevée</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer le filtre à air</li> <li>• S'assurer que le tuyau d'échappement n'est pas bloqué/Plié</li> <li>• N'utilisez pas le climatiseur si la température ambiante est supérieure à 45 °C</li> </ul> |
|                    | Valeur du capteur de température anormale                               | TH1 (sortie) Le capteur de température a une connexion desserrée ou ouverte  | Contactez un représentant qualifié  |
|                    | Valeur du capteur de température anormale                               | TH2 (entrée) Le capteur de température a une connexion desserrée ou ouverte  | Contactez un représentant qualifié  |
|                    | Surcharge du compresseur  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température ambiante est trop élevée</li> <li>• La tension d'alimentation est instable</li> <li>• Compresseur défectueux</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas le climatiseur si la température ambiante est supérieure à 45 °C (113 °F)</li> <li>• Contactez un représentant qualifié</li> <li>• Remplacer le compresseur</li> </ul>                |
|                    | Alarme de niveau d'eau des condensats                                   | Réservoir des condensats est plein   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vider le réservoir d'eau</li> <li>• Après l'installation d'un réservoir d'eau, appuyez sur le bouton ENDROIT/REFROIDISSEMENT ou SALLE/REFROIDISSEMENT pour continuer l'utilisation</li> </ul>        |
|                    | Alarme pompe de vidange   | La pompe de vidange est défectueuse ou une mauvaise connexion d'un tuyau (y compris un pincement ou un blocage)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la connexion et le tuyau</li> <li>• Remplacer la pompe de vidange</li> </ul>  |

Tableau 1 - Codes d'alarme

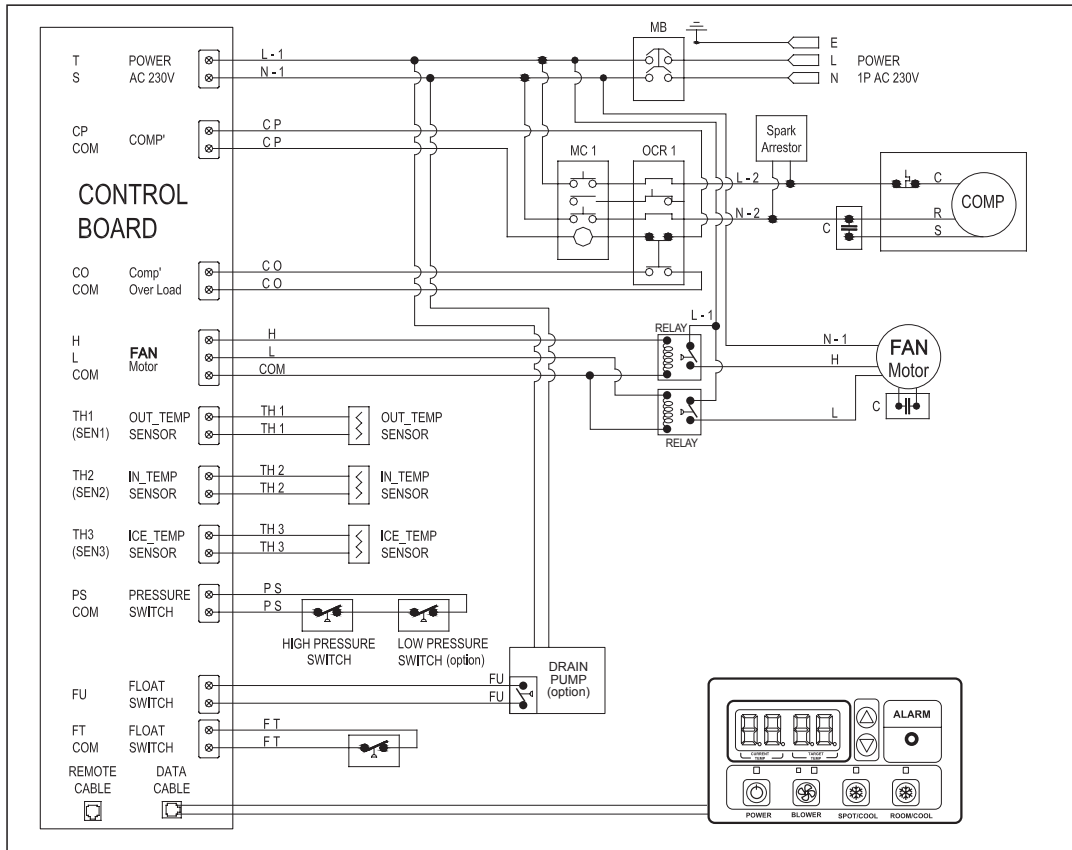
## Schéma de câblage - 292660/292662



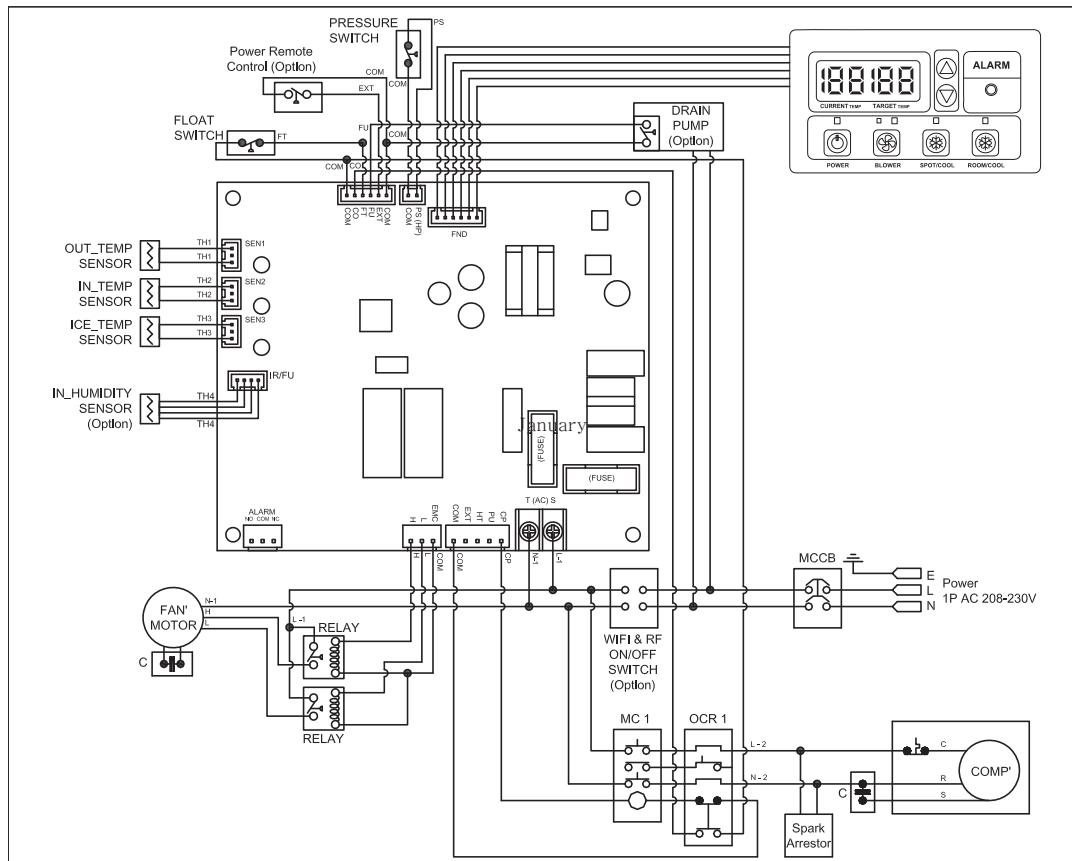
## Schéma de câblage - 292661



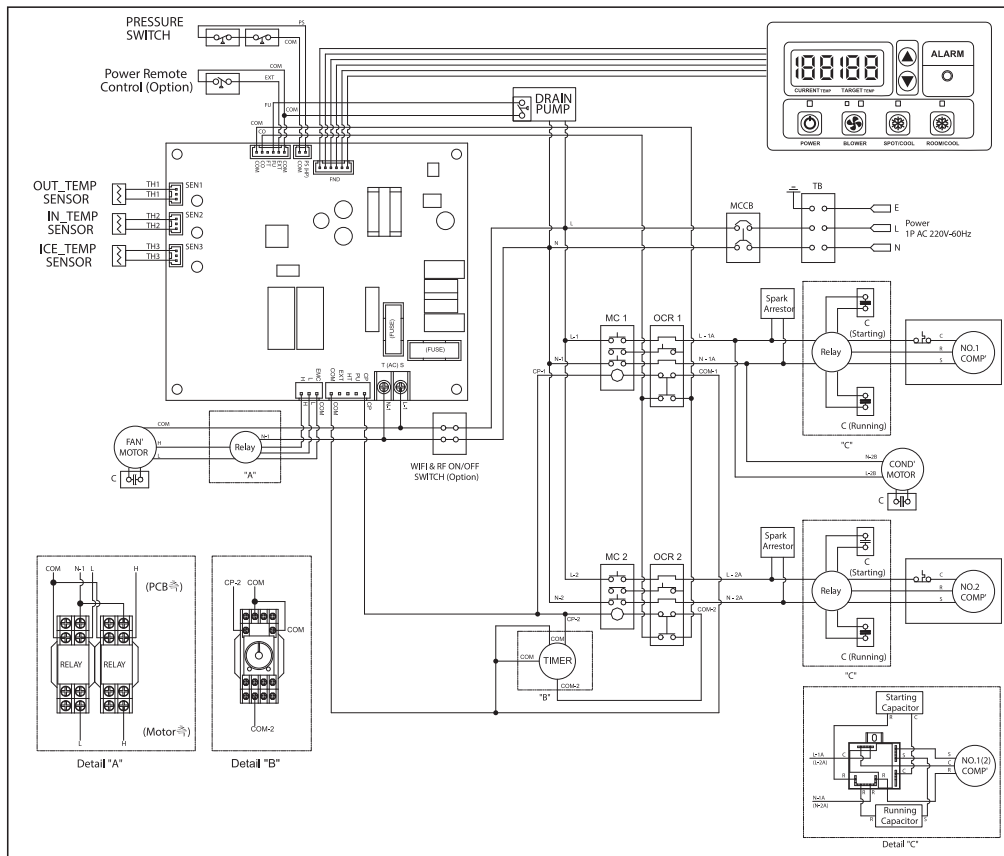
## Schéma de câblage - 292663



## Schéma de câblage - 292845



## Schéma de câblage - 292846



## Tableau de dépannage

| Symptôme  | Cause possible(s)   | Mesures correctives  |
|---|---|--|
| Fuites d'eau  | Niveau d'eau élevé dans le réservoir des condensats   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer l'obstruction de la vidange</li> <li>2. Retirer toute obstruction sous le panneau noir ou le réservoir d'eau</li> <li>3. Vider le réservoir des condensats</li> </ol>  |
| L'appareil ne fonctionne pas  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la tension est présente à l'unité.</li> <li>2. Vérifiez que le cordon d'alimentation est connecté</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réarmez le disjoncteur et redémarrez l'unité</li> <li>2. Branchez le cordon d'alimentation</li> </ol>  |
| Aucune d'air froid ne s'écoule de la sortie d'air froid                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'air ambiant ne peut pas être correctement refroidi sans entretien régulier</li> <li>2. Le compresseur ne fonctionnera pas si l'appareil est éteint et rallumé rapidement</li> <li>3. Ambient air temperature may be too high</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer le filtre</li> <li>2. Attendre 2 minutes après l'appareil soit sans tension avant de mettre l'appareil en marche</li> <li>3. La température du compresseur peut être plus élevée lorsque la température ambiante est trop élevée. Le compresseur ne fonctionnera pas à moins que la température ambiante soit à l'intérieur de la plage de fonctionnement acceptable de l'unité.</li> </ol> |
| Le débit d'eau peut être entendu après que le compresseur s'arrête                  | Aucune cause  | Courant d'entendre couler du liquide a la suite de l'arrêt de l'unité  |
| L'alarme affiche "FT" avec moins de la moitié d'eau de condensats dans le réservoir | Le ressort est peut-être rompu  | Le remplacer par un nouveau ressort (voir l'Entretien à la page 5)   |